大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬四千八百九十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙三大張 零售港幣一角
香港新華印刷有限公司承印

恒生銀行

HANG SENG BANK LIMITED
恒生

服務社會
四十週年

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

十二方外長簽署決議書 巴黎國際會議昨天閉幕

重申各方尊重越南人民的獨立領土主權和自決權

並制定防止破壞巴黎協定補救辦法 規定重新召開國際會議途徑

【法新社巴黎二日電】爲期五天的越南問題國際會議，今天在一次簽字儀式中宣佈結束。十二個政府在簽字儀式中，正式通過一份保證越南和平的決議書。

這次簽字儀式，是在凱旋門附近克勒伯會議中心的大廳中舉行。

這份共四頁、九條的文件，是由起草委員會經過秘密協商和討價還價之後達成的。

當時，十二位外長圍坐在巨大的鼎形圓桌上，開始他們的最後儀式簽字。隨後，這份名爲「關於越南問題的國際會議的決議書」便正式發表。

參加這個在星期一開始的國際會議的，有美國、蘇聯、中國、法國、英國、越南三個方面的政府，以及國際監察和監督委員會的四國——加拿大、波蘭、匈牙利和印尼。

聯合國秘書長瓦爾德海姆也參加了這次的國際會議，瓦爾德海姆雖然也出席了這次簽字儀式，但沒有在決議書上簽字。

今天的會議，將使每一位外長最少簽字一百八十次，因爲每一位外長要在會議規定的五種文字的三份文本上簽字。這份決議書用白皮套着。

【法新社巴黎二日電】簽署關於越南問題國際會議最後決議書的十二個國家外交部長們，今天國際標準時間下午二時二十五分在這裏簽署了最後文件。

簽字儀式原定於下午一時開始，由於英國外交大臣霍姆缺席而拖延。後來，霍姆由倫敦趕來，直到二時二十分才到達會議中心。

簽字儀式由波蘭外長奧爾紹夫斯基主持。

會議於國際標準時間下午三時十五分結束。

【美聯社巴黎二日電】東西方十二個政府今天已批准了關於在越南恢復和平的協定。

五大國外長，越南民主共和國和南越的兩個政府的外長以及監督委員會的四國外長在簽署儀式中簽了字，決議書的手續即告完成。

在這個四頁的決議書達成協議之前，美國同北越進行了一周的熱烈外交活動。決議書規定局外人停止干[illegible]步。但印度支那的事務。決議書又訂立一項應付破壞和平協定事件的制度。

在五天的會議中，爲了對決議書達成一致的協議，雙方都作了讓步。

關於越南問題國際會議決議書（全文）

【新華社巴黎二日電】「關於越南問題的國際會議的決議書」英文本全文如下：

關於越南問題的國際會議的決議書，

美利堅合衆國政府，
法蘭西共和國政府，
越南南方共和臨時革命政府，
匈牙利人民共和國政府，
印度尼西亞共和國政府，
波蘭人民共和國政府，
越南民主共和國政府，
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國，
越南共和國政府，
蘇維埃社會主義共和國聯盟，
加拿大政府，
中華人民共和國政府，

在聯合國秘書長的列席情況之下，

爲了承認已簽字的協定，保證結束戰爭，維持越南和平，尊重越南人民的基本民族權利和越南南方人民的自決權，並保證印度支那和平作出貢獻。

已同意下列規定，並保證遵守和履行之。

第一條 決議書的各方面莊嚴承認，表示他們贊成並支持一九七三年一月二十七日在巴黎簽署的關於在越南結束戰爭和恢復和平的巴黎協定，以及同一天簽署關於這項協定的四項議定書（以下簡稱協定和議定書）。

第二條 協定符合於越南人民的切望以及越南人民的基本民族權利，那就是越南的獨立、主權、統一和領土完整，符合於越南南方人民的自決權，並符合於世界所有國家共享和平的最熱切的希望。協定對和平、自決、民族獨立以及改善各國之間的關係構成重大貢獻。協定和議定書應該嚴格遵守和認真履行。

第三條 決議書的各方面莊嚴承認協定和議定書的各方面嚴格遵守並認真履行協定和議定書所承擔的義務。

第四條 決議書的各方面莊嚴承認並嚴格遵守越南人民的基本民族權利，那就是越南的獨立、主權、統一和領土完整，以及越南南方人民的自決權。決議書各方面將嚴格遵守協定和議定書，制止不符合該協定和議定書條款的任何行動。

第五條 爲了越南持久和平，決議書各方面要求所有國家嚴格遵守越南人民的基本民族權利，那就是越南的獨立、主權、統一和領土完整，以及南越人民的自決權，並嚴格遵守協定和議定書，制止不符合它們的條款的任何行動。

第六條 （甲）協定的四方面或者南越的兩方面可以個別或者通過聯合行動，將協定和議定書的履行通知決議書的其他各方面。由於有關監察和監督協定和議定書條款的履行的國際監察監督委員會提出的這個委員會工作以內的報告和意見將送交簽署協定的四方面或者南越的兩方面，因此，那些方面將負責個別或者通過聯合行動，將這些報告和意見立即轉達決議書的其他方面。

（乙）協定四方面或者南越兩方面也將個別或通過聯合行動，將這項通知和這些報告和意見轉達有關越南問題的國際會議的其他有關方面，供他們參考。

第七條 （甲）萬一發生違反協定或議定書、威脅越南的和平、獨立、主權、統一和領土完整，或南越人民的自決權情事，爲決定必要的補救辦法，簽署協定和議定書的各方面，將同決議書的其他方面個別或共同協商。

（乙）有關越南問題的國際會議將應美利堅合衆國和越南民主共和國代表簽署協定各方面聯合請求，或者決議書六個或六個以上方面的請求，重新召開會議。

第八條 爲了給印度支那和平作出貢獻和保證，決議書各方面知協定中所規定的，承認協定各方面承擔的義務，尊重柬埔寨和老撾的獨立、主權、統一、領土完整及中立，遵同意遵守這些規定，制止不符合這些規定的任何行動，並要求其他國家也採取同樣行動。

第九條 決議書將在所有十二方面的全權代表簽署時生效，並將受到所有方面的嚴格履行。決議書的簽署並不構成任何方面承認以前未曾一致同意的任何情況。

美利堅合衆國	國務卿	威廉·羅杰斯
法蘭西共和國	外交部長	莫里斯·舒曼
越南南方共和臨時革命政府	外交部長	阮氏萍
匈牙利人民共和國	外交部長	彼得·亞諾什
印度尼西亞共和國	外交部長	亞當·馬利克
波蘭人民共和國	外交部長	斯·奧爾紹夫斯基
越南民主共和國	外交部長	阮維楨
大不列顛及北愛爾蘭聯合王國	外交和聯邦關係大臣	亞歷克·道格拉斯－霍姆
越南共和國政府	外交部長	陳文林
蘇維埃社會主義共和國聯盟	外交部長	安·葛羅米柯
加拿大政府	外交部長	米切爾·夏普
中華人民共和國	外交部長	姬鵬飛

河內宣佈再釋美俘

共一百〇六名明天在河內予以釋放

【美聯社西貢二日電】美國代表團今晚宣佈，北越已通知他們，一百零六名美國戰俘將於星期日在河內獲得釋放。

參加四方軍事聯合委員會的美國代表團發表聲明說，南越臨時革命政府已通知美國方面，三十名美國戰俘也將於星期日在河內獲得釋放。

武漢女電工「三八」作業班在橫跨長江的線塔上

中國武漢供電局有一個由十五名女外線工組成的「三八」作業班。兩年來，她們勤學苦練，迅速掌握了帶電操作技術，多次出色地完成任務，被評爲先進集體。圖爲「三八」作業班外線女工檢修完橫跨長江的十一萬伏過江線路後，在鐵塔上眺望江面。（新華社傳真圖片）

應姬鵬飛外長邀 挪外長五月訪華

日期爲五月八日至十六日

【美聯社奧斯陸二日電】挪威政府宣佈，挪威外交大臣瓦爾維克將於五月八日至十六日訪問中國。

瓦爾維克是應中國外交部長姬鵬飛的邀請，前往中國訪問。

一位挪威內閣大臣上次訪問北京，是一九六五年五月。

挪威最近已在北京建成新的挪威大使館。

姬鵬飛宴請羅杰斯 並續商談資產問題

【新華社巴黎一九七三年三月一日電】出席關於越南問題的國際會議的中國代表團團長、外交部長姬鵬飛於三月一日晚上在代表團住所宴請美國代表團團長、國務卿威廉·羅杰斯和夫人。

美國方面應邀出席的有代表團團員、負責政治事務的副國務卿威廉·波特，代表團團員、助理國務卿幫辦威廉·沙利文等。

美國駐法國大使館臨時代辦杰克·康比施和夫人也應邀出席。

中國方面出席作陪的有代表團副團長、外交部副部長韓念龍，代表團團員、外交部部長助理龔澎和禮賓司司長韓敍等。

中國駐法國大使黃鎮和朱霖同志也出席作陪。

【路透社巴黎二日電】美國官員今天說，美國和中國在解決它們之間的資產問題上，已獲得了進展。但是，兩國還需要進一步談判，以達成一份協定。

昨晚，美國國務卿羅杰斯和中國外交部長姬鵬飛，在這裏的中國大使館內進行工作晚餐時決定，雙方將通過正規的渠道，進行更多接觸。

美國發言人說：「這件事情現還未了結，但不要認爲這件事不能了結，這只是時間問題而已。」

雙方進行談判的問題是關於：一九四九年中國共產黨取得政權時，沒收在中國的價值二億五千萬美元美國人資產，以及在朝鮮戰爭期間，在美國被凍結的七千八百萬美元中國人資產。

羅杰斯和姬鵬飛本週參加這裏的越南問題國際會議期間，曾舉行兩次談判。

中國駐澳洲臨時代辦到達悉尼

由朱啓禎臨時代辦率領的中國駐澳大利亞大使館先遣團一行九人三月二日抵達悉尼，轉往坎培拉。圖爲澳洲華僑們高舉歡迎標語，歡迎朱啓禎等。

米國鈞等拜會 朝僑領韓德銖

【新華社東京一九七三年三月二日電】中國駐日本大使館臨時代辦米國鈞三月二日在東京拜會了旅日朝鮮人總聯合會中央委員會議長韓德銖。雙方進行了親切的談話。

拜會時，旅日朝鮮人總聯合會中央委員會副議長李珍珪、國際局長尹相哲等在座。中國駐日本大使館參贊蕭向前等外交官員參加了拜會。

米國鈞等在旅日朝鮮人總聯合會門前受到了旅日朝鮮僑民的熱烈歡迎。

在東京召開會議 台灣省籍代表出席

旅日華僑決擴大團結 爲解放台灣作出貢獻

強調愛國一家即使曾犯過錯誤現在擁護祖國一律歡迎

【新華社東京一九七三年三月一日電】東京華僑總會二月二十三、二十四日兩天在東京召開了第八屆旅日華僑代表會議。

出席會議的有來自日本各地的三十五個愛國華僑團體的負責人和代表一百五十多人，其中包括台灣省籍和其他省籍的代表。這是旅日華僑史上前所未有的盛會。

東京華僑總會會長甘文芳致了開幕詞。他說，這次會議是一次緊密團結、熱愛祖國的集會。

東京華僑總會副會長陳焜旺在會上作了報告。他在報告中強調指出，旅日華僑應本着中日聯合聲明的精神，促進同日本人民之間的友好關係。

他在談到關於擴大和加強華僑之間的愛國團結問題時指出：「愛國一家，愛國不分先後，即使曾經犯過錯誤，現在擁護社會主義祖國的人，我們一律歡迎，並且誠心誠意地和他們團結，鼓勵他們繼續前進。」

陳焜旺在談到對解放台灣作出貢獻的問題時指出：「台灣是中華人民共和國不可分割的領土。」他指出，台灣同胞要加深對社會主義祖國的了解，爲解放台灣作出更大的努力。

陳焜旺指出，在大好的國際形勢下，「中華人民共和國駐日本國大使館在東京設立起來了，這是旅日華僑的一件破天荒的大喜事。」

與會代表對處在水深火熱中的台灣同胞表示深切的關懷。

會議始終洋溢着團結愛國的熱烈氣氛。

大會結束後，東京華僑總會舉行盛大酒會，慶祝代表會議的成功並熱烈祝賀中國駐日本大使館的建立。中國駐日本大使館臨時代辦米國鈞和大使館官員應邀出席了酒會。

美國務院有關人士 評北京促台灣談判

認爲「這是饒有興趣的重要措施」

【時事社華盛頓二日電】美國國務院有關人士對於這次中國向台灣呼籲，就統一問題舉行正式或非正式的談判，表示說：「這是饒有興趣的重要措施。」

另據華盛頓消息靈通人士說，中國這次所作的呼籲，是在美國總統尼克松訪問北京後而對台灣展開的和平攻勢第一步工作。美國國務院當局對於中國這次的呼籲，表示不便置評。但在去年發表的上海聯合公報中，就明美國政府一直申言對由中國人自己和平解決台灣問題的關心」，因此美國在很久以前即認爲由雙方當事者進行協商解決最爲適當，一般認爲，決定這次訪問北京，必與中國首腦就促進北京、台北進行接觸的方法等，交換了意見。

華盛頓的台灣「大使館」有關人士，一日對於中國的這次呼籲和談，表示「台北當局反對共產主義，不作任何的妥協，但同時指出：中國一這次的呼籲是和平工作的開始，是中國外交上的一個信號，值得重視。」當然在現階段，北京和台北進行接觸的可能性是沒有的，但是美國一方面和台灣維持外交關係，繼續遵守軍事協防的承諾，一方面又與中國互相設置聯絡處，而努力改善對中國的關係這種不正常的政策，必須要加以調整。而北京、台北開始進行接觸的時候，也就是美國調整這種不正常政策的時期。

瑞典貿易代表團昨抵京

李先念晤瑞典不管大臣

劉西堯周培源等會見美國科學團體

【新華社北京一九七三年三月二日電】應我國對外貿易部的邀請，由林內特·萊德馬斯團長率領的瑞典貿易代表團，昨天晚上乘飛機到達北京，前來參加中瑞貿易會談。

我國對外貿易部三局局長[illegible]，以及有關方面的負責人陳志偉、鄒金湘等前往機場迎接。

瑞典駐中國大使館官員也前往機場迎接。

【新華社北京一九七三年三月二日電】李先念副總理今天上午會見了瑞典不管大臣阿爾維德·米達爾和夫人、米達爾教授和夫人，進行了友好的談話。

會見時，瑞典駐中國大使比揚貝特在座。

【新華社北京一九七三年三月二日電】國務院科教組副組長劉西堯，中國科學技術協會副主席周培源，今天上午會見了以[illegible]爲團長的美國「科學爲人民」代表團。

會見時，王揀、[illegible]、謝黎、平本浩、朱傳賢等也在座。

賓主在熱烈友好的氣氛中，就科學怎樣爲人民服務等問題進行了討論。

阮氏萍舉行招待會 巴黎會議各方出席

包括阮維楨姬鵬飛舒曼等四百人

【新華社巴黎一九七三年三月一日電】出席關於越南問題的國際會議的越南南方共和臨時革命政府代表團團長、外交部長阮氏萍，三月一日晚在巴黎爲出席國際會議的各代表團舉行了招待會。

在應邀出席招待會的四百多位客人中有：越南民主共和國代表團團長、外交部長阮維楨，外交部副部長阮基石和代表團團員；中國代表團團長、外交部長姬鵬飛，副團長、外交部副部長韓念龍和代表團團員；法國代表團團員、外交部長級代表安·貝當古，以及加拿大、美國、英國、匈牙利、印度尼西亞、波蘭、越南共和、蘇聯的代表團團長或團員。

聯合國秘書長瓦爾德海姆也出席了招待會。出席招待會的還有一些國家駐法國的使節。

縱橫談

巴黎國際會議獲積極成果

巴黎會議昨天簽字了，這是關於越南問題的國際會議所獲得的積極成果。

這份宣言的正式名稱，乃是「關於越南問題的國際會議的決議書」。

參加會議的雖是十三方，真正在決議書上簽字的卻是十二方。聯合國秘書長在簽字儀式上列席，卻沒有簽字。

這次會議是從本星期一開始的。從開幕到決議書的簽字，只用了五天時間。由於星期三曾經休會一天，正式的全體會議只開了四次。

這一個積極成果，證實了會場在開幕以後所流傳的「這次會議一定會獲得成功」的說法是正確的估計。

但是，會議也並非完全是一帆風順的。其間美國曾一度以俘虜問題爲理由，揚言不參加會議。只是由於越南民主共和國方面作了積極努力，這個關才能順利過渡。

決議書共九條。與會各方對於越南和平協定作了高度的評價，不僅願予支持，促其實現，而且願意承認各項條款，準備履行自己的義務。

除此之外，與會各方還向所有國家呼籲，希望共同保證越南和平協定的實施。

曾經在會議中出現分歧意見的問題，在議定書中已獲得解決。會議將不設常設機構，如有必要時，會議可以重開。召開的辦法有兩個，或是由越美兩國政府提出，或是由參與本次會議的六個方面的聯合提出。

在巴黎和平協定簽字之後，有了這份十二方決議書，就有了協定得以實現的國際性保證，這對於鞏固越南和平，並和緩這一地區的緊張局勢，應起着重要作用。

但是，從局勢的發展來看，這並不等於說，從此以後，巴黎和平協定及國際會議議定書都可以完滿無缺地切實執行，必然還有曲折起伏出現。

形勢比人還強，越南戰爭的停止和和平的重現，乃是各國人民的共同要求。在大勢所趨人心所向的形勢下，那些重新破壞越南和平的人，必將遭到各國人民的強烈指責和反對。

特稿

我與寧波

浙江省寧波地區水利電力局顧問工程師　施臧

以前計劃成了紙上談兵

一九二五年我在北洋大學畢業時，有一個強烈的願望，想把自己的技術貢獻給國家，特別是想在建設自己的家鄉——寧波地區貢獻一點力量。一九三〇年，我從東北回到寧波，打算有一番作爲。但是當時政治腐敗，貧窮無着，給想破滅了。

在過去我們在寧的時候，寧波地區的人都會想到寧波市的靈橋。這座小小的鐵橋，是解放前建造的。在當時，明明我們中國有材料，但當局偏要向外國去購買；明明我們中國有建設人材，偏要找外國洋人出面，總之樣樣依賴外國。因此，我這個參與設計施工的中國工程師，卻寄人籬下，過着屈辱的生活。此後，我曾先後提出建造新江橋代替原來的浮橋，以連接寧波市區和江北交通；建造姚江、奉化江兩岸的擋水塘壩，以保護兩岸的良田不受海水侵襲；建造咸祥大嵩碶閘，以擋住海水倒灌，保護上游淡水灌溉等方案。有的還苦心設計繪圖，但一個個都成了紙上談兵。

新中國成立以後，情況完全不同了。人民政府對我很器重，繼續讓我任工程師，充分發揮我的專長。記得，解放初期，我對共產黨的政策是不了解的。由於我過去與反動政府有些瓜葛，鑑稿上我的名字就和寧波國民黨縣長、警察頭子的名字刻在一起。而且，我還以籌建水利費之名，向老百姓徵收款項，爲國民黨建造了寧波櫟社飛機場。我害怕羣衆找我算帳，擔心自己的技術發揮不了作用。

參與寧波各項工程設計

但我從事實中看到共產黨的所作所爲，沒有一樣不是爲人民着想，與反動派的宣傳完全不一樣。一九四九年十月，人民政府便聘請我擔任寧波專署公署實業處的工程師；一九五六年又委任我作專署水利局副局長兼工程師，我提的建議和方案，只要是對人民有好處的，政府就認真研究實施。在舊中國無法實現的理想，解放後終於實現了。

新中國成立二十幾年來，寧波地區一些較大的水利工程，我一般都參加了設計施工，擔任技術領導。解放初期，首先修建了幾百公里長的沿河擋水塘堰，使百萬畝良田免受海水侵襲。一九五六年又搞起幾百處涵閘，擋住海水灌入農田水渠。一九五八年，人民公社成立以後，建成了巨大的姚江大閘，使寧波到余姚之間的姚江，再也不受海水倒灌的威脅，使原來河道的鹹水變成了淡水，灌溉了姚江兩岸五十萬畝土地。此外還建造了許多水庫，較大的有二十多處。如奉化橫山水庫、余姚四明湖水庫、鄞縣三溪浦水庫和皎口水庫等。其中皎口水庫蓄水一億一千萬立方，壩高六十六公尺，可灌溉農田近三十萬畝。在每個工程的施工過程中，我都得到各級領導的熱情幫助和羣衆支持。

多年夢想的新江橋建成

現在的寧波地區，已經完全變了樣。我們多年夢想的新江橋，已經建成，這是一座鋼筋混凝土三孔雙曲拱橋（編者按：包括引橋全長三百零四米，橋面寬十九米。），比原來想像的還要好。說到水利建設，更是日新月異。寧波地區自唐朝到新中國成立前夕，一千多年只建造了一個小小的東錢湖水庫，蓄水僅四千萬立方。而現在，解放僅二十幾年，在寧波地區修建的水庫蓄水量就等於十幾個東錢湖。寧波地區的糧棉產量不斷增加，解放前皮棉平均畝產僅三十斤左右，現在平均畝產一百五十多斤；解放前水稻平均畝產僅三、四百斤，現在平均畝產達一千多斤。看到故鄉一派繁榮興旺的景象，看到自己的技術能爲改變家鄉面貌出一點力，是多麼高興啊！

我爲人民做了一點點好事，共產黨和人民政府就給了我很大的榮譽。我先後被選爲浙江省先進工作者和勞動模範。而且當選爲浙江省人民代表大會代表，參加本省和本市重大事情的討論研究。現在，我雖是七十四歲的年紀了，但心情舒暢，身體結實。退休以後，政府仍然聘請我擔任寧波地區水利電力局顧問工程師，繼續發揮我的專長。我也決心在自己有生之年，爲祖國和故鄉的建設多做一些貢獻。

人民日報社論：「鼓足幹勁、搞好春耕」

全國農村紛紛展開春耕生產

爲奪全年農業豐收打好基礎

較大發展糧食和多種經營以滿足國家和人民生活增長的需要

[illegible]形勢大好。農村革命和生產……特時候都好。批修整風運動……利的各項政策進一步落實，……路線覺悟和社會主義積極性……在十年連續豐收的基礎上，……然災害，獲得了好收成。廣……艱苦奮鬥的革命精神進一步……的羣衆運動掀起了的新的高……取得了顯著成績。人民公社……進一步發揮。以農業爲基礎……對更加深入人心，各行各業……大大提高。這是搞好春耕生……豐收的有利條件，對於當前……

的大好形勢，我們一定要有充分的認識。

在我們這樣大的國家，局部地區發生自然災害是經常會有的。我們一定要堅定地樹立人定勝天的思想，立足於抗災奪豐收。戰勝災害，甚至戰勝嚴重災害，奪取豐收，都是可以做到的。

在春耕生產中，要認真貫徹執行「以糧爲綱，全面發展」的方針，實行農、林、牧、副、漁五業並舉。必須把糧食抓緊，必須把棉花抓緊，對其它經濟作物也一定要抓好。按照國家的要求，落實糧、棉、油、麻、絲、茶、糖、菜、煙、果、藥、雜各項生產計劃，這是關係到全面完成今年農業生產計劃的大問題。

我們要按全年生產，切實安排好各種作物的播種面積，爭取糧食生產和多種經營都有較大的發展，從滿足國家建設和人民生活日益增長的需要。

加強黨的領導，是搞好春耕生產的根本保證。各級領導要遵照毛主席關於「農業生產是我們經濟建設工作的第一位」的教導，下很大的決心，用更大的力量，抓好農業。要深入春耕生產第一線，積極參加集體生產勞動，調查研究，抓好典型，以點帶面。既要到先進地區、先進單位去，也要到後進地區、後進單位去，特別要到艱苦的地方去，親自動手，推動那裏的工作。要繼續發揚「實事求是，羣衆路線」的優良作風，緊緊地依靠廣大貧下中農，遇事多和羣衆商量，切實安排好羣衆生活。要認真貫徹執行農業「八字憲法」，實行科學種田。對水利工程的配套，土地的平整，種籽、肥料、農藥的準備，農機、農具的配套和維修等等都要抓緊。各級領導要統一安排，使各行各業的工作更好地在以農業爲基礎的軌道上前進，動員和組織工業、商業、交通運輸等各個方面的力量，及時支援春耕生產。

西德荷比法奧一天之內被迫大量吸進

40億美元被拋出

外匯市場齊停市

西歐國家開緊急會謀求解決這次危機

[illegible]……展成爲嚴重的美元危機，歐洲各地市場在大批美元拋售的風暴襲擊下，……美元外，其他荷蘭六億，比利時一億至一億五千萬，甚至連法國、奧地……共達三十五億至四十億美元之多。

……、比利時和荷蘭的外匯市場都停開了。巴黎市場在今天開市後半小時也隨即停開，當時美元已跌至快到四點五法國法郎最低價。

有少數外匯市場仍然開市。在蘇黎世外匯市場，美元已跌到近三瑞士法郎的空前最低點，而意大利則暫停官方的貨幣牌價，等待進一步的通知。

共同市場各國貨幣可能採取聯合浮動

西德外匯市場將關閉至下週三

……地時間下午四時，在……

【路透社法蘭克福一日電】……市場以及英國、奧地利……

在布魯塞爾，歐洲共同市場部長理事會已籌備在星期天或星期一舉行緊急會議。有一種可能性就是恢復共同市場成員國貨幣之間的固定兌換率，然後任由它們對美元聯合浮動。

貨幣聯合浮動將保障西德不至於單獨對付美元壓力。同時，這項辦法也將使英鎊終止個別浮動，並增加對日本的壓力。由於預料到這樣的辦法將會影響到日本的出口，日本股市今天已大跌。

【法新社巴黎廿二日電】這裏的私營銀行人士，今天傾向於相信西歐貨幣聯合浮動會引起巨大問題，因此各西歐貨幣仍將個別浮動。

他們說，主要的困難之一是沒有一個歐洲中央銀行。英鎊和里拉固定匯率的恢復，也會使聯合浮動的工作更爲複雜。

假如西歐貨幣個別浮動，瑞士法郎將繼續浮動。

私營銀行人士懷疑是否很快會獲得解決。

他們認爲，新的貨幣危機將會促進歐洲貨幣聯盟，但是，要完全建立這個聯盟，需要數月甚至幾年的時間。

【路透社波恩二日電】這裏的官方人士今天說，西德外匯市場將關閉到星期三。

政府發言人阿明．格魯恩沃爾德在記者招待會上說，西德外匯市場將繼續關閉，包括星期三在內。

發言人並說，波恩政府正尋求一項歐洲共同市場解決這次貨幣危機的聯合辦法。

尼克松昨又宣稱美元不會再貶值

【美聯社華盛頓二日電】美國總統尼克松今天宣佈，美國不會再次將美元貶值。

他對記者招待會說，他從美國經濟和美國的通貨膨脹率看來，「我可以說，美元是stand好的」。

他聲稱美元受到國際投機家的打擊。

他說，美國將繼續努力，獲得世界其他各大國對一項國際貨幣制度的同意，這項國際貨幣制度將有足夠的彈性來對付對美元及其他貨幣的投機。

法外匯開市半小時被迫吸入十億美元

【路透社巴黎二日電】法國外匯市場今晨經過半小時的狂熱交投之後即告停市。在半小時的開市中，法國中央銀行不得不對美元展開一次爲大支持的行動。

經紀們後來估計，法蘭西銀行今晨已購入五億美元，但也有估計到達十億美元的。

法蘭西銀行決定停止對美元的支持行動並撤出市場之後，法國財政部即宣佈巴黎外匯市場停開。

美元對官訂的商業法郎，立即跌至四點四五零零—四八零零，大大低於四點五零零零的去年最低水平以下。

在浮動的金融法郎市場，美元掛牌在四點三零零零—三五零零。

希思勃蘭特開會討論貨幣新危機

【美聯社波恩二日電】美元今天在世界各大城市的非正式交易中，進一步下跌。同時，英國首相希思和西德總理勃蘭特舉行了緊急會議。

他說，這樣一來，世界貨幣的局面將會回復到與華盛頓「十國」貨幣調整協議達成以前的情況，因而就得要通過世界貨幣大國之間的……

西德馬克可能單獨浮動……

「……現在仍然維持着它們的貨幣比價的有西德、法國、比利時和荷蘭。」

假如西歐國家實行貨幣集體浮動，按通常說，英國和意大利將包括在內，但是假如西德、法國、比利時和荷蘭四國……

日本擔心冒大風險

日圓浮動可能延長

日本銀行行長佐佐木正談看法

【法新社東京二日電】日本銀行行長佐佐木正今天說，日圓浮動的期間，可能比一般人意料的更長久，並說，西德馬克可能單獨浮動。

佐佐木正說：「單新打開歐洲外匯市場的辦法不多。」他又說，「……協商，制訂一個新的比價體制。」

佐佐木正接着說，「如果日本單獨繼續開市，風險很大。我們得先看看歐洲的發展，日本才能追隨。」一般人都認爲日本開市的期間可能比……

【時事社東京二日電】日本愛知藏相二日關於東京外匯市場決定加以關閉一事，發表談話指出：「爲了防止意外事態的發生，所以決定關閉東京外匯市場。」田中首相對於東京外匯市場今、明兩天加以關閉一事，也表示同意。

【法新社東京二日電】日本大藏相愛知揆一今天說，現仍未能確定東京外匯市場是否會在星期一重開。

愛知說，外匯市場將盡快恢復交投，由於歐洲極不穩定的貨幣局勢，東京外匯市場已決定今天和明天關閉。

日本政府和中央銀行官員都預料，西歐貨幣可能聯合浮動。

日本「朝日新聞」……可能採取的行動有三種：……

英醫院受罷工影響　護士要洗地板

三月一日，英國各家醫院的二十多萬非醫療人員，舉行了一天罷工，使許多醫院陷入困境。……（英國聯合社傳真照片）

越南政府軍事代表團從峴化峴港撤回西貢

鑒於安全沒獲得保證

武元中探望被南越暴徒毆傷的軍事人員

【據新華社河內一九七三年三月一日電】據越南南方解放通訊社報道，在二月二十八日舉行的四方聯合軍事委員會代表團團長會議上，越南民主共和國政府軍事代表團團長黎光和少將宣布，把在順化和峴港地區的越南民主共和國政府軍事代表團暫時撤回西貢。

黎光和少將指出，巴黎協定生效一個月來，給予越南民主共和國政府軍事代表團和越南南方共和臨時革命政府軍事代表團的優待和豁免權沒有得到實施，他們的安全和與外交使團同等的……

【據新華社河內一九七三年三月一日電】據越南通訊社報道，越南民主共和國政府副總理兼國防部長武元甲大將，二月二十八日上午前往河內一〇八軍醫院，探望被西貢當局指使暴徒打傷的越南民主共和國政府軍事代表團人員。

這些在越南南方邦美蜀和順化執行任務時被西貢當局指使暴徒打傷的越南民主共和國政府軍事代表團人員，是在二月二十七日下午乘國際委員會的飛機從西貢回到河內治療的。

喬森潘發出號召加強反朗諾鬥爭

向敵佔區公務員

爲柬埔寨民族團結政府作貢獻

【據新華社北京一九七三年三月一日電】據柬埔寨通訊社報道，柬埔寨王國民族團結政府副首相兼國防大臣、柬埔寨民族解放人民武裝力量總司令喬森潘，內政、鄉村改革、合作社大臣胡榮和新聞、宣傳大臣符寧，二月十七日對暫時被敵人控制地區的公務員發表號召書，揭露朗諾賣國集團玩弄「和平」、「停火」和「民族和睦」的騙局，號召敵佔區的公務員加強各種形式的鬥爭，爲推翻朗諾賣國集團作出貢獻。

動條件沒有得到保證。越南民主共和國的許多代表和人員遭到毆打，越南民主共和國政府軍事代表團的許多辦公地方遭到襲擊。十分嚴重的是，二月二十五日上午，越南民主共和國政府軍事代表團在順化、峴港和三岐的辦公地點和軍事代表遭到了西貢政權的爪牙的襲擊。

美英股市續下跌

【美聯社紐約二日電】這裏股票市場的價格今天繼續下跌，同時，華爾街仍密切注在外匯市場受到衝擊的美元。

今天上午十一時三十分，道瓊斯三十種股票平均價格下跌了七點四五，跌到九四二點二〇。

【路透社倫敦二日電】本星期的股票損失大大增加。下午三時，「金融時報」指數下跌一〇點三，跌至四三一點六，是一九七一年十二月一日以來最低點。

一、美國和意大利會貶值，讓西歐貨幣聯合浮動。

二、除英國、意大利、愛爾蘭外，共同市場成員國的貨幣將採取浮動。

三、每一個國家自由決定它的貨幣是否浮動。

外匯市場經紀今天預測，當外匯市場重開時，美元現貨將下跌到約二百五十日圓，美元現貨最近的匯率是二百六十五日圓左右。

出口公司預料，當日本重新固定日圓的匯率時，日圓可能升值百分之二十以上。

如果情況真的如此，預料日本工業將更難

……………

中國男女排球隊離京赴朝鮮訪問

【新華社北京一九七三年三月一日電】以王志強爲領隊，孫志安、關永伍爲副領隊的中國男女排球隊應邀前往朝鮮民主主義人民共和國進行友好訪問，今天下午乘火車離開北京。

有關方面負責人朱仄、牟作雲、稽玉華等前往車站送行。朝鮮駐中國大使館公使衔參贊李寧弼也到車站歡送。

朴正熙搞「國會選舉」

營私舞弊醜劇收場

各反對黨要求宣告這次非法選舉無效

【據新華社北京一九七三年三月一日電】漢城消息：南朝鮮朴正熙集團在二月二十七日上演了一幕「國會選舉」的醜劇，妄圖以假民主的外衣掩蓋它的法西斯統治的真面目，欺騙人民，以便進一步鞏固……

和加強朝鮮南北會談。

這次的「國會選舉」是在朴正熙集團製造的白色恐怖下舉行的。二月二十六日，朴正熙集團特意下令所有軍警在南朝鮮各地實行「整夜警戒」，以便鎮壓人民和反對黨，加強對「選舉」的操縱。在投票時，警察和便衣密探把守城鄉各個「投票站」，逼迫一些不願去投票的人去投票。據報道，朴正熙……

集團只能在「投票選舉」的一百四十六個議席中勉強撈到了七十三席，還不能超過半數。但是朴正熙集團利用它修改的「憲法」的規定，早已一手圈定了另外的七十三名議員，這樣朴正熙集團才在僞「國會」中佔了多數議席。「選舉」結果後，反對黨新民黨立即要求宣告這次非法選舉無效。民主統一黨也發表聲明指出，這是一次「舞弊選舉」。

……入國際市場，目前，由於美元貶值百分之十的緣故，日本很多公司已感到它們的海外商品銷路呆滯，機械和工廠設備的銷路看來更糟……

在上海看躍進中的造船工業

譚齊放

文革展開後　生產飛躍進

上海市的黃浦江上，解放前的約一百年間，是帝國主義的砲艦橫衝直撞、耀武揚威的地方。解放後，帝國主義的勢力被掃蕩了，在江上往來的，主要是運送生產建設材料和貨物的船舶。在江邊停泊的遠洋貨輪，有些是我國自己的，有些是從友好國家開來的。一片和平安寧的氣氛，給人以十分舒暢的感受。我們旅行團同人，就是在這樣舒暢的感受中，參觀了上海造船……

上海船廠，在我國社會主義造船工業體系中，規模是小型的。它的前身是招商局機器修船廠，解放後擴建成爲上海船舶修造廠，現在簡稱上海船廠。它雖然只是小型的修造船廠，卻能使我們看到我國造船工業的發展方向——工人鼓足幹勁，力爭上游，在獨立自主、自力更生方針的發展道路上前進。

在解放初期，這間工廠只佔地十萬平方公尺，有職工的一千人。現在已建起十個車間，佔地四十六萬平方公尺，有職工七千多人。

在解放前，它是以廉價的勞動力替外國輪船做修理工作的場所，所用的機器、鋼板，甚至連螺絲釘和鉚釘等細小零件，都是從外國進口的。

解放後，它由修船發展到造船，到一九五八年，已能製造三千噸級的貨輪及南北近海方的船用柴油機。

文化大革命展開後，這間工廠的工人羣衆，發揮出了驚人的創造力。他們在製造三千噸輪船的設備基礎上，製造出了萬噸級的遠洋巨輪和一萬匹馬力的船用柴油機。我們到廠內參觀時，正是一萬三千噸的「風浪」號巨輪下水的前一天。工人們喜氣洋洋地在掛花串，貼標語，把這艘新輪船打扮得花枝招展。這是從一九六九年以來，他們自己設計，自製設備，完全用國產材料造出的第五艘萬噸級遠洋貨輪了。這五艘巨輪，依次被命名爲「風雷」、「風光」、「風雲」、「風華」、「風浪」。

小廠造巨輪　半年造一艘

這五艘巨輪，我們不能在黃浦江畔同時看到，但在一間陳列室裏，我們參觀了它們的模型。在一艘正在進行維修的巨輪上，我們曾經登上各層，觀看了內部的結構。

在只能製造三千噸級的設備基礎上，爲什麼能夠造出萬噸級的遠洋巨輪？上海船廠革命委員會負責人作報告時，有了詳細的解答。

按照「洋框框」的規定，在製造三千噸級輪船的小船台上，不可能造出萬噸級的巨輪。因爲這種小船台的有效長度、滑道寬度和單位面積的承壓能力，都不符合造萬噸輪船的要求。但工人們奮發努力，苦幹巧幹，終於想出了辦法。船台的下部是淹浸在水中的，潮來時被淹的部分多，潮去時被淹的部分少。根據這種實際情況，工人們認爲水下滑道可以利用。怎樣利用？辦法是「潮來我退，潮去我幹」。這樣，可在船台下部多用四十公尺的有效長度。再在上部接長一部分，於是解決了船台的總長度問題。另兩個問題是船台不夠寬和船台的單位面積承壓能力不夠強，工人們又巧妙地用鋪上輔助滑道的辦法來解決寬度問題，用增加一些接觸點的辦法來擴大承壓面積。

船台問題解決了，工人們又集中在一起想辦法，要在本廠內自製萬噸輪船需用的主機。廠內輪機、內燃機車間的工人，日夜苦幹，在四十天內就製出了一萬匹馬力的重型柴油機。

憑着這樣的苦幹加巧幹，他們在一九六九年至一九七〇年間的十八個月內，建造出了萬噸巨輪「風雷」號。從一九七一年初到一九七二年十二月下旬，建造出了另四艘一萬三千噸的巨輪。

參觀了上海船廠，並聽了廠方負責人的解答，我得到的印象是：

走正確道路　有光明前途

第一，我國造船工業，從無到有，從小到大，走的是獨立自主、自力更生的道路。這是正確的道路，前途很光明。我國工人階級有志氣，有力量，能夠藐視困難，克服困難，想出辦法，利用本國材料，自行設計，自製設備，已把沿海航行的數千噸級輪船和遠洋航行的萬噸級輪船都造出來。工人還在發揮繼續革命的精神，創造更大的成績。

第二，上海船廠在一九五八年製出了兩千匹馬力船用柴油機，建造成三千噸級貨輪，到一九六九年已能製造一萬匹馬力船用柴油機，建造成一萬三千噸的遠洋巨輪，而且加快速度到每半年造出一艘。這樣的飛躍速度是世界造船工業歷史上所罕見的。

第三，文化大革命，使我國造船工人解除了思想的束縛，敢於打破「洋框框」，不迷信舊的「技術權威」，敢想敢幹，苦幹巧幹，羣策的智慧和力量都得到大發揮了。從前上海船廠在一九五八年已能建造三千噸級貨輪，但在技術上停滯不前。文化大革命展開後，小廠辦大事，造出了萬噸級巨輪，而且連續地造出了「風」字號的遠洋巨輪、油輪、挖泥船、大型破冰船，大到拖輪等等。在向前躍進的我國造船工業體系中，我們旅行團同人在上海船廠看到了瞭解到的，只是一個很小部分。……在我國社會主義造船工業體系中，分佈在許多地方的造船廠，都是遵循獨立自主、自力更生的方針而向前躍進，不僅已造出很多比上海船廠大的「風」字號遠洋巨輪，……這說明文化大革命使我國造船工業向前躍進的一斑。

日本新加坡合資設修造輪船公司

將建乾塢進行維修油輪業務

【本報新加坡訊】由日本和新加坡聯合投資創辦的修造船公司，三月一日宣告成立。這間註冊資本爲新加坡幣八十萬元的新公司名爲「……（私人）有限公司」。日方投資者爲三菱重工業株式會社、三菱商事株式會社與三菱銀行，佔總投資額的百分之五十一，新方投資者爲新加坡政府、新加坡發展銀行，佔總投資額的百分之四十九。

這間公司設於裕廊西部杜亞士海岸，佔地面積的是二十六萬平方公尺。今年五月，將動工興建一個四十萬噸級的乾塢和有關的設備，預計在一九七五年建成。這項工程估定用新加坡幣一億二千萬元。

這間公司宣佈：第一階段的業務是修理四十萬噸級的油輪和其他船隻，並建造小型出海船艇；第二階段的業務是建造輪船，還造航海的工程設備。

週末請早　新光・南華・珠江・南洋・銀都・太平　預售門票　南洋、銀都、加門、十二點半

大型彩色紀錄片　歡迎斯里蘭卡貴賓

海運・京華・紐約・大華・金冠　新光・普慶・珠江　南華・南洋・銀都

今天獻映　大型彩色紀錄片　歡迎斯里蘭卡貴賓　同場加映：「種花生」

歡迎斯里蘭卡貴賓　同場放映：花生

劉三姐　信陵君　蔡文姬　王昭君

今天五場大盛獻　迎寵屠龍

海河報捷　今天獻映

湖山含笑迎佳賓　中斯人民情誼深　小姑娘乘人逛　巧手搗工藝　萬頃新頃　同場放映科教短片　花生

增加一倍　每千八元
股票印花稅年達十億
從近兩天情況看股市沒有因增印花稅而「冷卻」

專稿

股票買賣的印花稅現已提高百分之一百，變爲每千元抽八元，由買方及賣方分擔，即每方付千分之四。倍增證券交易的印花稅後，預料港府在新的財政年度內，將會從印花稅項下大獲進益，據財政司夏鼎基的估計，會達三億元；但是如果股市的交投量仍然維持目前的狂熱狀態的話，則這三億元的進賬，又將大大低估了。

當局的印花稅收入，近年來是年年倍增的，計：

一九七〇至七一　一億二千七百四十萬元
一九七一至七二　二億一千三百七十萬元
一九七二至七三　原預算一億九千萬元
修正預算五億二千萬元

以最近幾個月來股市交投的熱烈，以及倍增印花稅由三月一日起實行，即使一九七二至七三年度的最後一個月，亦蒙受其利，因此估計到結算時，極可能又比修正預算的五億多元爲多。

至於新的預算案在印花稅項下的預算收入乃四億六千萬元，同樣是低估了。夏鼎基在他的預算案演詞中曾舉了兩個實例來說明股票買賣的「不尋常高水平」。第一個實例是：在截至一九七二年九月爲止的六個月內，每月交投額平均有四十五億元；第二個實例是：由一九七二年十月起至一九七三年二月止的五個月內，交投額每月平均爲一百億元，即比第一個數字超過一倍以上。

踏入三月，就在港督會同行政局發出指令，使股份買賣印花稅提高一倍之時起，股市的交投額繼續闖高峯，計：

三月一日　總成交六億零四百萬元
三月二日　總成交六億二千八百萬元

以印花稅千分之八計算，港府在這兩日內的進賬就達：

三月一日　四百八十三萬二千元
三月二日　五百零二萬四千元

要是以平均每日四百萬元印花稅的水平計算，一個星期有五個交易日，一年有五十個星期，則全年的股份買賣印花稅會高達十億元之巨。

這個數字，相當於新預算案歲入四十七億元的百分之二十一，也就是說，預算歲入中，只是股份印花稅已可能佔了二成以上，不可謂不驚人也！

當局倍增股票買賣的印花稅，據稱其中一個目的是使短線的投機能受到壓制；但以加稅後的兩日成交額看，完全沒有起「冷卻」的作用。恒生指數和成交額都創下了新紀錄。唯一的作用大概是：當局的進賬大有裨益而已！

·本報記者·

人民幣牌價昨暫停掛
小額匯款仍照舊匯率
郵政局暫停辦理郵匯信匯

【本報訊】本港外匯市場昨天暫停掛牌，有關銀行人民幣牌價亦暫停掛出，但爲照顧居民匯款往內地，小額匯款（以一百元人民幣爲限）昨日仍照前日匯率三八·九九伸算。

【本報訊】郵政總局昨日宣佈，暫停辦理郵匯及信匯業務。恢復辦理這些業務的日期將另行公佈。

公司發售或配售股票規定實收股本最低額
諮委會提建議　財政司已接納

【本報訊】新聞處消息：證券業務諮詢委員會昨日舉行會議，並向財政司提出有關本港公司公開發售股票的股本問題的建議。

該委員會建議，凡公開發售股票的公司，應最少擁有已繳資本五千萬元；至於擬將股份配售的公司，則應最少有已繳資本二千萬元。凡發售或配售的股份，其資本均應爲已繳足資本者。

財政司已接納該等建議，而證券業務監察專員已於昨日下午將此決定告知本港四家證券交易所的主席。

前經宣布關於已繳股份資本應與公開發售或配售股票的最低比例，現簡化如下：

公開發售的股票——已繳股份資本之百分之廿五。

配售股票——

已繳股份資本	配售百分率
二千萬元至二千五百萬元	四十
二千五百萬元至三千萬元	三十五
三千萬元至三千五百萬元	三十
三千五百萬元或以上	二十五

教師及三師院學生明向港督遞意見書
浸會學生和教育行動組表支持

【本報訊】官津補校教師與三教育學院學生，明（四）日上午將列隊前往港督府，遞送意見書。香港浸會學院學生會及教育行動組，昨天分別發表聲明，支持文憑教師爲「維護尊嚴，爭取權益」的合理行動。

教育團體聯合秘書處總秘書司徒華，前日下午與中區警署署長史勿夫會談，商討前往港督府時的秩序維持等問題，據說雙方均感滿意。

前往港督府是教師繼「張貼標語」後的第二項行動。明日上午十時，教師與教育學院學生將集合於中區美利道側差餉物業估價處旁廣場，分十五人一組，列隊前往港督府遞送意見書，然後列隊至中區政府合署停車場散隊。史勿夫說，警方將盡力與教師合作。聯合秘書處發言人透露，參加的教師將會非常踴躍。

香港浸會學院學生會發表聲明，支持文憑教師的合理行動。聲明說，「我們對香港政府不合理的教育政策及敷衍手法深表憤慨」。對文憑教師「維護尊嚴，爭取權益」的行動表示關懷。

教育行動組也發表聲明，支持文憑教師爭取合理薪酬權益。

當局要收地一批
廣播道清水灣道五幅地將拍賣

【本報訊】荃灣葵涌將興建第二間精神病院。該處第三三二一號、三三二一二號、三三二一四號餘段、三三二八號甲段、三三二八號餘段及三三〇號地段，將由當局收回。如何賠償，將由補償委員會決定。

又訊：清水灣道三幅地，將於三月十九日下午二時半，在大會堂由西貢理民府公開拍賣，售地規約可在元朗、荃灣、大埔及西貢理民府等地索取。第一幅一萬五千五百平方呎，限作私人住宅用途，底價七十萬；第二幅二萬平方呎，限作私人住宅用途，底價九十萬；第三幅三萬平方呎，限作私人住宅用途，底價一百三十萬。

九龍廣播道兩幅地，將於三月十六日下午二時半，在大會堂九龍演講室公開拍賣，限作私家住宅用途。第一幅面積約一萬六千六百零十平方呎，底價一千萬元；第二幅約一萬七千二百零十平方呎，底價九百萬元。

天氣與潮水

和緩東風，空曠地區風勢清新，密雲，有間歇陽光，最高氣溫約廿二度。

高潮　上午九時卅二分　下午八時十四分
低潮　下午一時五十分

昨天紀錄
最高　廿點八度
最低　十七點七度
陽光　零點一小時
雨量　微量

技術教師訓練班
摩理臣工校招生

【本報訊】摩理臣山工業學校現招收本年九月間開課的全日一年制技術教師訓練班新生。申請人最少需有一年從事電機或機械或建築營造工程工業或商業界的實際工作經驗，並需具有：㈠摩理臣山工業學校技術員文憑；或㈡香港工業學院普通文憑；或㈢摩理臣山工業學校、香港工業學院全日一年制的商科或秘書科證書，或同等學歷的部分時間制課程。詳情可向摩理臣山工業學校工業師範系主任查詢，電話H七四五三二一內線四十九，報名截止日期爲三月廿一日。

兩賊眞刀假槍行劫
尖沙咀電費站損失七千

【本報訊】昨日下午三時許，尖沙咀堪富利士道十二號中華電力公司收銀站，遭兩賊行劫，失去現款七千元。事後，一名疑賊被捕，從他的身上搜出刀及錢銀。

兩賊年約二十歲，一持刀，一持槍，進入收銀站後，將四名職員和三名顧客推往貯物室，撬開櫃桶，得手後逃走。持槍賊在門外截乘的士，持刀賊則尾隨其後，向加拿分道方面逃走，至金馬倫道又截的士，駛往尖沙咀，車至紅綠燈前停下。其時，收銀站職員已趕至，目睹車上有賊，大聲呼叫。兩名輔助警察路過該處，將的士上的一名青年拘捕。半小時後，一名的士司機到警署報告，說剛才有一個青年乘他之的士遺下一枝假槍。

美國兩時裝商人來港
將參加貿易局時裝節

【本報訊】美國時裝業的兩名高層人物，將分別於今天及下週抵港，參加貿易發展局主辦的「香港時裝節」。非臘蘇波爾是南加州「布洛克」集團的副總裁。該集團共有十一間時裝零售公司。維拔沙高維茲是紐約「沙高維茲」公司的副總裁，雜貨品部經理。

青山海水化淡廠
將於四月間動工

【本報訊】青山海水化淡廠將於四月間動工，預料一九七六年一月全面啓用，每日供應清水四千萬加侖。

公民協會爲選舉事
昨舉行記者招待會

【本報訊】由於港府撥出拍賣的土地仍將有限，未來一年本港的地價必將再繼續上漲，本港仍會出現通貨膨脹現象。這是公民協會主席張有興在昨日爲該會五名市政局候選議員所舉行的記者招待會上，抨擊財政司新年度財政預算案時所說的。

張有興表示，在一九七三至七四年度財政預算案中，港府準備在市區和新界撥供拍賣的土地仍屬有限。他估計，今年地價將上漲百分之五十至一百。他說，目前股市的炒風必然引起漲風，加速本港的通貨膨脹。對當前股市的情況，港府應負責任。

該會市政局候選議員之一的蔡國楨表示，港府在新界和市區所作的有限制撥地，是有意製造高地價，從而刺激租金上漲，造成通貨膨脹的不良後果，使本港四百萬居民正常生活受到威脅。

在該記者招待會上，該會的其他四名市政局候選議員王幸利、陳子鈞、鄒偉雄和程德智亦發表講話，分別談到本港目前的治安、租金、教育等問題。

社團動態

汕頭商會昨聯歡
土產原料商會將開大會
機電儀商會續辦攝影班

▲汕頭商會昨晚在新都城酒樓舉行春節聯歡，筵開八十餘席，氣氛熱鬧。該會理事長陳遜予講話說，美元貶值與英鎊浮動，已給工商業帶來困難，加以當局執行「三高政策」，使租金暴升，刺激物價上漲，使工商業和廣大居民感到百上加斤。這樣發展下去，對市場很不利。他又說，該會會員絕大部分是經營祖國的土特產和糧油食品，在祖國的支持和照顧下，比較還有信心。爲了應付當前的環境，希望大家加緊團結，審愼經營，搞好業務。宴會節目，放映電影、幻燈片及表演文藝節目。

▲土產原料商會定十日（星期六）下午三時，在會所召開一九七三年度會員常年大會。

▲港九機電儀商會續舉辦第六期攝影實用班，各階層人士均可參加。課程適合初學及未有攝影經驗者，全期收費拾五元，四月十二日開始上課（每星期兩晚，每晚八時至九時半），全期五個月。現開始報名，額滿即止。報名地址：九龍旺角校角道八十五至九十一號四樓。

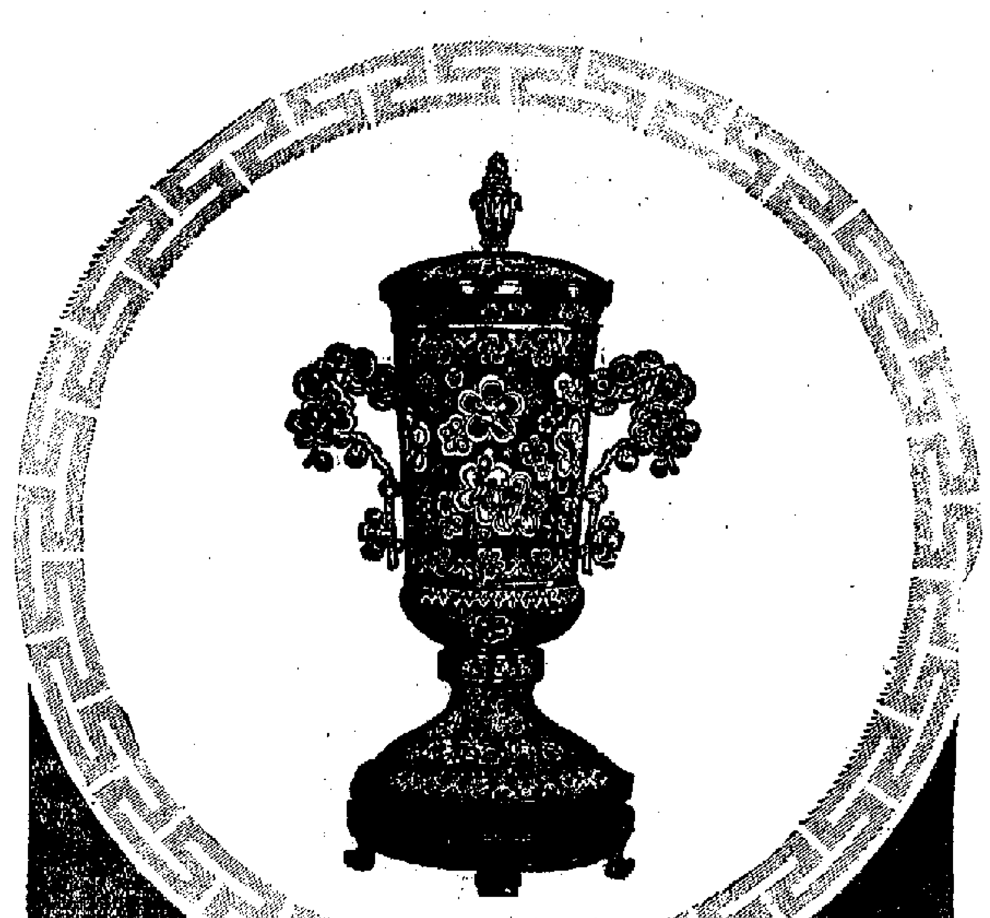
又：機電儀職工聯誼定十一日春季大旅行，環遊新界，中午在青松觀聚餐，會員及各班組學員均可參加。

▲國產陳列館經銷商明（星期日）下午七時，在建國酒家六七樓舉行春節聯歡。

通告

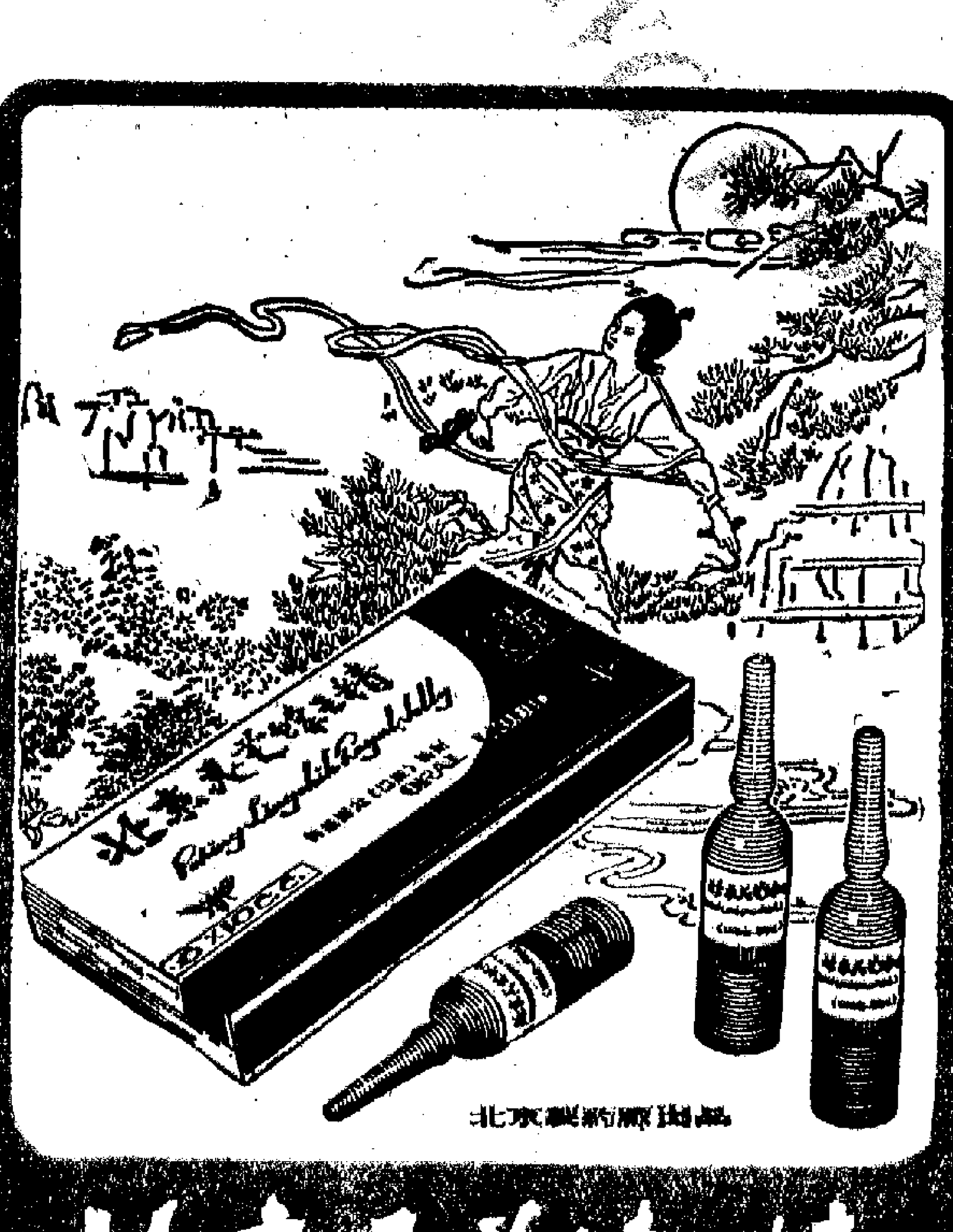
茲定於一九七三年三月十日下午三時正，在本會會所召開一九七三年度會員常年大會，凡本會會員，務希依時出席，此告。

香港土產原料商會會董會啟



中國景泰藍雕漆展覽

日期：一九七三年二月十日至三月四日
時間：每日下午一時半至六時（逢星期二休息）
地址：中國出口商品陳列館
（尖沙咀星光行三樓）



北京靈芝蜂王精

特級強力〔口服〕補劑

北京靈芝蜂王精，是採用靈芝，新鮮王漿維生素及多種名貴藥材提煉製成，是綜合性特級強力補劑，並可治療多種慢性疾病。
適應：營養不良，身體虛弱，神經衰弱，頭髮脫落，慢性肝炎，支氣管哮喘，風濕性關節炎、貧血、胃潰瘍等。

香港代理處：德信行有限公司　國貨公司藥行均售
經銷處：瑞安公司 干諾道西15-16號四樓 電話：5-437752

信大輪船有限公司
SANDRA SHIPPING CORPORATION LIMITED
發售股票啟事

本公司現已向九龍證券交易所申請准予將本公司全部股票報價及買賣。

本公司現新發出一百七十五萬股，另從董事股份中撥出三百萬股，合共六百七十五萬股，照面值每股港幣一元，由九龍證券交易所以「公開發售」方式上市，此次公開發售之全部股票，由恒隆銀行包銷。關於認購股票之說明書及申請表格，可向九龍證券交易所，及九龍各會員索取。

認購書需於一九七三年三月三日下午五時前，連同認購人之私人支票或銀行本票以掛號郵件寄交香港大道中萬邦行九龍證券交易所收或投入九龍證券交易所特設之認購箱內。

附註：本啟事僅屬通告性質，發售股票之詳細辦法應憑認購說明書爲準。

國產新藥
益壽寧

本品是血液裏的胆固醇的調整劑，所以對動脈硬化起治療及預防作用。

港九國貨公司藥行均售
經銷處：華健醫藥有限公司
地址：紅磡馬頭圍道21號義達工業大厦八樓D座
電話：3-621477

恒生銀行四十週年紀慶特刊

紀慶獻詞

·何善衡·

今天為本行四十週年紀念，回顧此漫長之四十年，世界各地經濟皆有極大變化，尤其近十年來，其發展已進入另一個嶄新而進步之階段，雖然經歷無數的波折與困難，而部份地區且受到戰火之影響，但戰後廿多年來，基於各種有利因素，香港之經濟導致銀行業有長足之進展。本行亦適逢其會，與日俱進。但另一方面乃多賴社會人士對本行之充份愛護與支持，尤謹表示衷心之感謝。

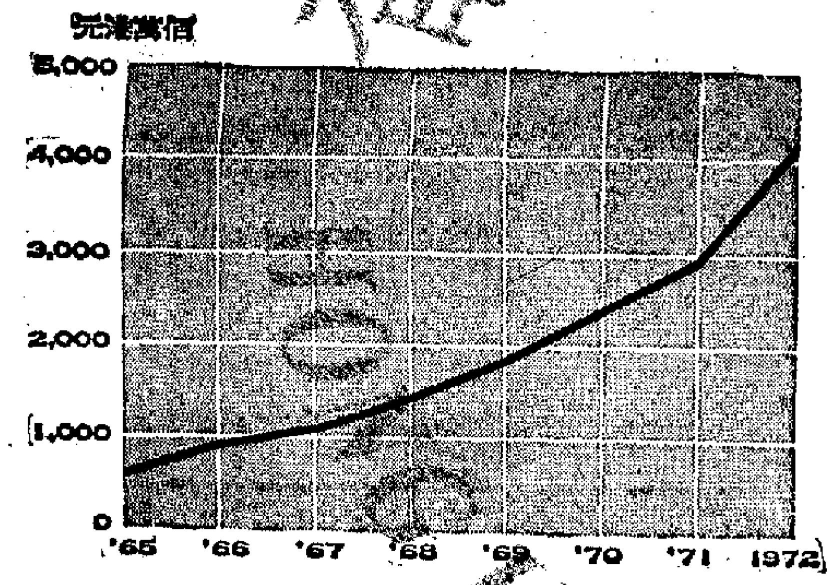
今天，回憶本行創立至今四十年之演變與進展，頗使人有無限興奮。本行自一九三三年開業至今，約可分為三個階段：一為戰前創辦時期，二為戰後經營與改組為有限公司經營商業銀行發展時期，三為與滙豐銀行共同合作而至現在之擴展時期。其間均有時代之背景與社會經濟之關係。但唯一不變者，乃本行一貫所堅持之顧客至上，服務第一之宗旨。猶憶開業之初，工作人員祇有十一位，而現在員工總數雖已超過二千人，但對服務社會之願望，未敢稍懈，而培育人材更為本行對社會一項貢獻，歷年來均致力於此。故目前進展與理想相距尚遠。今值此四十週年紀念當中，願重申一貫立場，望在社會人士指導與支持下，共同努力以為社會服務，與培育人材。

今天，令人未能忘懷者，為本行創辦人之一——林炳炎先生，林公雄才偉略，急公好義，令人欽敬。本行初基得以奠定，全賴林公之英明領導及剴切提示。另兩位則為現任副董事長梁植偉先生，及何添先生，四十年來與本人並肩奮鬥，合作無間。而現任總經理利國偉議員，歷年來對本人之協助最大，為本行之建樹最多，值得在此鄭重一提。其他各董事，各老同事，各青年同事，對本行均多所貢獻。一個大企業之成長，並非單靠一兩人之力而須靠大多數人之合作。領導與決策之階層，亦須與執行任務人員配合，打成一片，集中力量，以推動及發展業務方能收獲最優越之成果。

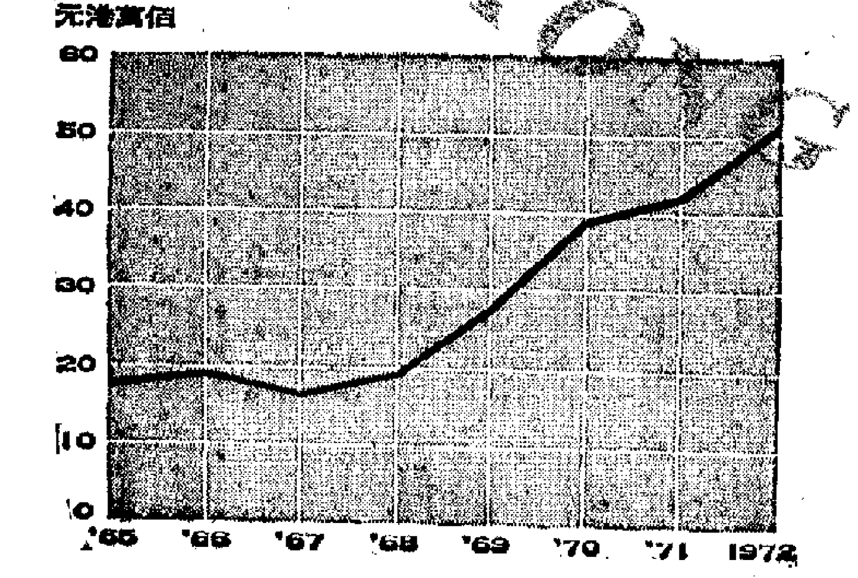
以本行之行齡喻人，四十年應只是初入中年，若與本港及世界各地先進之同業相比，則本行仍屬後學。展望將來，預料發展之機會仍多。今天可說本行只完成悠長發展過程中之第一個階段。際此四十週年紀念中，緬懷已往，感觸尤深。同時，對於一向指導及支持本行之股東，友好，客戶及社會各界人士，特別要表示萬二分謝意，更希望能繼續給本行以充份之信賴與鼓勵，俾能順利推進未來發展之計劃，得以貫徹傳統之服務精神。本人謹在此代表恒生銀行董事會同人及本行全體同事，向各位致謝意，並祝各位健康愉快。

恒生銀行營業的進展

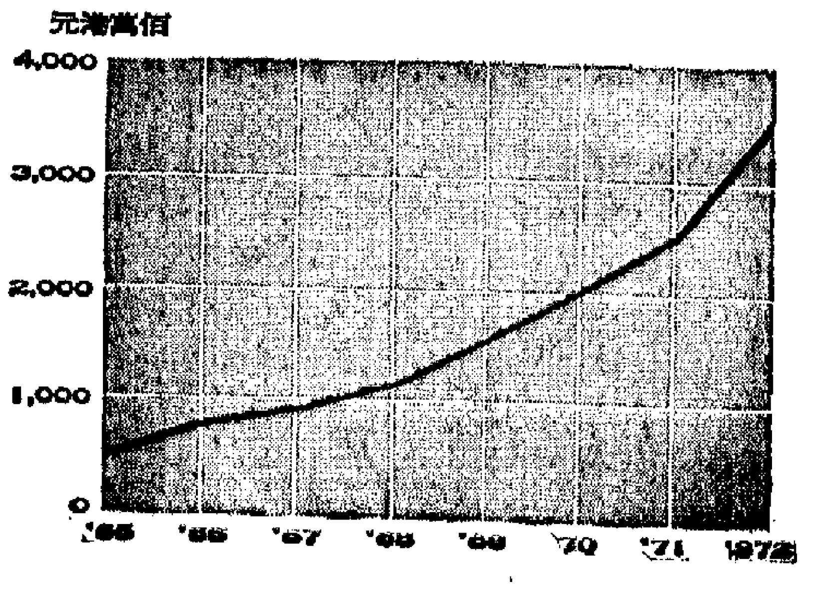
總資產



盈利



存款



恒生銀行四十年大事記

一九三三年
三月三日林炳炎、何善衡、梁植偉、盛春霖四位先生創立恒生銀號於香港永樂街七十號。以林先生為倡導人，股本為港幣壹拾貳萬伍仟元。職員初期僅十一人。

一九四一年
太平洋戰爭爆發，遷往澳門營業。

一九四五年
和平後即返港復業，鋪址在德輔道中一八一號。

一九四九年
林炳炎先生於二月間逝世，由何善衡先生繼續肩負領導之責。

一九五二年
十二月五日註冊為私人有限公司，開始經營商業銀行業務。由何善衡先生任董事長，何添先生任總經理。註冊股本為港幣壹仟萬元，實收伍佰萬元。

一九五三年
十月間遷入皇后大道中一六三至一六五號之自置行址營業。

一九五九年
十月十四日增加註冊股本為港幣壹仟萬元，實收股本為壹仟伍佰萬元，並購入中區地段，籌建廿二層大厦以作總行新址。

一九六〇年
一月一日恒生銀號名稱改為恒生銀行。
同月十五日開設油麻地分行，為該行第一間分行，地址在彌敦道三八九號。
二月十七日恒生銀行改為公共有限公司。
九月廿六日開設旺角分行，地址在彌敦道七三七號。

一九六一年
十二月廿二日舉行總行新厦奠基典禮。

一九六二年
十二月廿四日總行新厦落成遷入營業。

一九六三年
二月八日尖沙咀分行開業，地址在加拿芬道十八號。
三月三日慶祝銀行成立三十週年，舉行慶祝。
七月廿三日深水埗分行開業，地址在元州街五至七號。
十一月廿三日旺角分行新大厦落成，由舊址遷入，是為該行第二座自建大厦。

一九六四年
該行宣佈再開股，實收股本增至港幣貳仟貳佰肆拾萬元。原設之信託部擴大成立為恒生銀行信託有限公司。
五月廿二日銅鑼灣分行開業，地址在怡和街廿八號。
七月廿七日荃灣分行開業，地址在沙咀道二百八十九號。
十二月十八日九龍城分行開業，地址在[illegible]村道九號。

一九六五年
二月華資銀行擠提風潮，本行亦受波及。四月間與滙豐銀行合作，以百份之五十一股權讓與。
六月廿九日筲箕灣分行開業，地址在筲箕灣道三九八號至四〇〇號。

一九六六年
三月七日深水埗分行原址元州街五至七號，遷往大埔道一八〇號營業，為該行第三座自建大厦。
同月廿二日在海運大厦二樓設立海運大厦辦事處。
利國偉先生繼任總經理，何添先生轉任副董事長。

一九六七年
註冊資本額再增為港幣壹億元，實收[illegible]仟伍佰萬元。
九月廿五日九龍城分行新大厦落成，地址在太子道三百六十號，由舊址遷入營業，為該行第四座自建大厦。

一九六八年
二月，推動樓宇分期付款及樓房貸款之計劃。七月十日灣仔分行開業，地址在[illegible]臣道一三三號。
八月八日，在沙田馬料水中文大學內開設中文大學辦事處。

一九六九年
八月十一日，銅鑼灣分行新大厦落成，地址在怡和街卅二至卅四號，由舊址遷入，為該行第五座自建大厦。

一九七〇年
六月廿七日，北角分行開業，地址在北角英皇道三六四號。
七月十五日，觀塘分行開業，地址在觀塘裕民坊七十號。
十月廿五日該行何善衡董事長獲香港中文大學頒贈名譽社會科學博士學位。

一九七一年
九月四日九龍總行開業，地址在旺角彌敦道好望角大厦。
九月二十日新蒲崗分行開業，地址在新蒲崗爵祿街[illegible]十二號。

一九七二年
一月卅一日漢口道分行開業，地址在漢口道四號。
三月廿九日堅尼地城分行開業，地址在西環卑路乍街廿七號。
五月廿九日該行發行股票，將一百萬股股份於六月十三日正式上市。
九月廿九日香港仔分行開業，地址在香港仔大道一二八號。
十月二十日該行利國偉總經理獲香港中文大學頒贈法學博士學位。
十一月二十日土瓜灣分行開業，地址在土瓜灣道三十三號。

一九七三年
三月三日為該行成立四十週年，舉行慶祝。

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

恒生—服務社會四十年

恒生銀行與社會服務

「顧客至上，服務第一」是該行一貫恪守之宗旨。多年以來，該行至爲注重觀察及研究社會之需要，根據行方本身之條件及特點，而積極推行若干項適應多方面之社會服務，一般而言，此等工作，都獲得良好之反應。該行服務工作大致可分爲經濟方面，教育方面，文化方面，社會方面，及業務方面等。

（一）經濟方面：

設有「資料研究」部門專門負責採集本港及世界各地之經濟資料，加以分析研究，作爲推行業務之參考及依據，並對社會提供有用之經濟情報及資料，每日計算並在各報發表之「恒生指數」，集中地反映出本港股票市價的起跌，其次房地產建築方面之資料供應亦頗詳盡，定期出版之「地產簡訊」甚受市民及置業界人士的歡迎。其他尚編印多種有關香港經濟之定期刊物，其「香港股票報告」、「香港經濟資料彙編」及「航運指南」等。此外對一般與經濟及貿易有關之諮詢亦樂於盡其所能，替該行客戶及海外同業服務。

（二）教育方面：

設有「教育輔導」部門，及「銀行業務初級進修班」。前者專責推行本港學生到海外留學之各項輔導工作，不收任何費用，主要工作除提供各國學校之有關新近資料外，且亦能就個別學生之成績，經濟情況，及興趣志願等，幫助學生提供有關資料，輔導辦理入學申請及離港手續，同時提供前赴該國或地區之氣候，及地理環境、風俗習慣及至滙款手續等。成立以來，更編印及已出版多種留學簡介之專書，作分地區性之簡明介紹。年來該部門更舉辦各種專題講座，邀請中外教育界知名人士作演講，成爲本港文化教育生活中一項出色之活動。

「銀行業務初級進修班」成立於一九六三年，目的爲利用晚上業餘時間，對該行新進行員授以基本訓練，後來鑑於社會人士之要求，決定兼收客戶、友好之子弟及非職員，以工餘或課餘時間進修銀行初級課程。每年暑假期間，更增設上下午及特別班，作爲期五週之講授，目的冀在使青年學生，在彼等踏入社會之前，能對銀行業務或商場有簡略之認識。自開辦以來，參加進修班畢業人數已超過三萬多人，足見該課程之受社會知識青年所歡迎之程度。

（三）文化方面：

注重中國傳統經濟，歷年來在不斷搜集之下，收藏不少中國古錢。曾於一九六四年至一九六五年在香港工業產品展覽會按年展出，供廣大市民參觀研究，後來該行再蒐集一批古錢，與以前一批滙合，再予整理、鑑定及類排，乃於一九七〇年秋節在香港總行大廈二十樓，增闢「錢幣展覽館」，公開展覽。展出錢幣數量近五千枚，包括自商周以至清末之中國歷代錢幣，每項展品分別作簡要之闡述註釋，務使參觀者能從整批展品當中窺見中國三千多年來經濟及文化之演變過程，及錢幣鑄造之工藝特色等。開幕以來，曾招待數以萬計之觀衆，除有專人負責向觀衆解說外，且印備精美之「中國歷代貨幣小史」，中英文手册，歡迎中外人士索取，更歡迎團體預約參觀。

（四）社會服務方面：

近來該行增設「電話諮詢」服務，專爲本港市民或外來遊客等解答一般性問題，包括銀行業務、教育輔導、就業、旅遊及經濟資料諮詢等，不論詢問者是任何階層、性別、年紀、行業，如有疑問，都可用電話詢問，該部門均作解答，甚至歡迎特約時間面談。

（五）業務及其他方面：

特設服務部門，爲該行客戶及友好作業務、銀行、公衆事務等方面之輔導與諮詢，成爲該行之一特色。同時歷年來與世界各地僑胞聯絡密切，素與僑胞之依賴及愛護。因此服務僑胞已成爲一項重要工作環節。除保持經常聯絡海外僑胞外，並接待海外來港僑胞及辦理僑胞委託事項，又定期寄贈各種資料、刊物，向關心本港之廣大僑胞報導該行及香港經濟之近況。

該行始終貫徹「顧客至上，服務第一」之優良傳統精神，致使一切業務能穩步發展，如果說「經營穩健」爲該行之方針，則「服務週到」是爲該行之既定政策，兩者相輔相成，以期成爲本港一所真正大衆化之服務銀行。

香港經濟與恒生
四十年的發展及成長

香港自開埠迄今已有一百三十二年的歷史，惟香港工商業的飛躍發展，還是近四十年的事。因爲在一九三〇年代以前，香港的經濟制度則已因政治安定，貿易自由而日趨繁榮，但本身的貨幣與金融制度尚未確立，同時亦未具備其他進行大規模國際貿易與發展工業的條件，故當時香港的主要經濟活動，仍僅限於轉口貿易。

一九三〇年香港的經濟繁榮曾被中日戰爭與二次世界大戰所摧殘，不過由於中、日戰爭初期不少內地商人南移，使香港之經濟地位更爲重要，而恒生銀號之業務亦因此而得到發展與鞏固。一九四一年冬，太平洋戰事爆發，恒生銀號乃遷澳門經營。

一九四五年，香港光復，恒生銀號同寅[illegible]業，有助於經濟復興，於是儘速回港復業，業務得逐步開展。

一九五〇年的香港經濟，有利與發展，但同時又面臨越來越多的挑戰。價廉物美的香港產品在國際市場上受歡迎，雖然使到吾人的工業與貿易日趨蓬勃，但亦逐漸引起進口國家的關切，使各國相繼採取貿易保護主義之政策，以限制港貨去銷的增加。一九五九年香港棉紡品輸英的「自動限額」，是香港工業在發展過程中初次受到的阻力。

幸而善於適應環境的香港企業家仍能排除萬難，繼續發展其事業，與此同時香港當局亦向工商業提供一定的助力，除向各有關貿易對手國家的政府諮商外，復成立一些促進貿易與工業的機構，例如一九六六年成立的香港貿易發展局與出口信用保險局和一九六七年成立的生產力促進中心等。

六十年代的恒生銀行，亦有較大的發展，在香港金融界中，其業務與日俱增。在一九六〇年至一九六九年間，恒生銀行的存款由一億二千一百萬元增至十五億九千七百萬元，平均每年增長百分之廿四點九，放款由八千九百萬元增至七億九千七百萬元，平均每年增長百分之二十九點三。在全港銀行總存款中，恒生銀行存款所佔比重，由百分之四點五，增至百分之十三，在全港銀行總放款中，恒生銀行放款所佔比重由百分之六點二增至百分之十點一。

踏入一九七〇年以後，世界經濟發展尚未將穩，但國際政治之新局勢，已有緩和之徵兆，若干大國在「存小異，求大同」原則下，實行用和平手段解決爭端，而不訴諸武力的政策。這對香港局勢的安定，起積極作用。雖然，本港工業出口受到壓力，但因本港與外地人士對香港前途都具信心，故資金大量流入，在房地產及證券投資方面大展鴻圖，而重大的公共建設亦同時進行，例如海底隧道的通車，沙田化[illegible]的決定與建設，與地下鐵路的計劃，均爲顯著的實例。此等龐大建設工程，不但對香港工人就業大有幫助，且替許多有關行業帶來繁榮。

在世界政治、經濟形勢急劇變化下，足以影響香港社會經濟的新因素，相繼出現，[illegible]時代的[illegible]，若干可以預見的[illegible]在七十年代[illegible]，但同時亦[illegible]，[illegible]世界金融制度的[illegible]，國際貿易市場的重新組合，港元[illegible]與對外滙率的調整，本港人口、就業、居住、通貨膨脹等社會性及經濟性問題，莫不需要我們經常關注。由此可見，香港經濟現已進入一個嶄新階段，前途如何，皆有待於吾人之不懈努力。爲着迎接新階段的來臨，恒生銀行秉持着「服務社會」的大原則，正繼續穩步向前邁進，並以加强對客服務爲經，積極提高工作效率爲緯，[illegible]目標之[illegible]。

〔利國偉〕

遍佈港九及新界的服務網

總行：香港德輔道中七十七號
開業日期：一九六二年十二月廿四日

港島區

銅鑼灣分行：怡和街三十二號
開業日期：一九六四年五月廿二日

筲箕灣分行：筲箕灣道四〇〇號
開業日期：一九六五年六月廿九日

灣仔分行：譚臣道一三三號
開業日期：一九六八年七月十日

北角分行：英皇道三四六號
開業日期：一九七〇年六月廿七日

堅尼地城分行：卑路乍街七十七號
開業日期：一九七二年三月廿九日

香港仔分行：香港仔大道一二八號
開業日期：一九七二年九月十九日

九龍區

九龍總行：彌敦道六一八號
開業日期：一九七一年九月四日

油麻地分行：彌敦道三八九號
開業日期：一九六〇年一月十五日

旺角分行：彌敦道六七七號
開業日期：一九六〇年九月廿六日

尖沙咀分行：加拿芬道十八號
開業日期：一九六三年二月八日

深水埗分行：大埔道一八〇號
開業日期：一九六三年七月廿三日

九龍城分行：太子道三六〇號
開業日期：一九六四年十二月十八

觀塘分行：裕民坊七十號
開業日期：一九七〇年七月十五日

新蒲崗分行：爵祿街五十二號
開業日期：一九七一年九月二十日

滿口道分行：滿口道四號
開業日期：一九七二年一月卅一日

土瓜灣分行：土瓜灣道三十三號
開業日期：一九七二年十一月二十

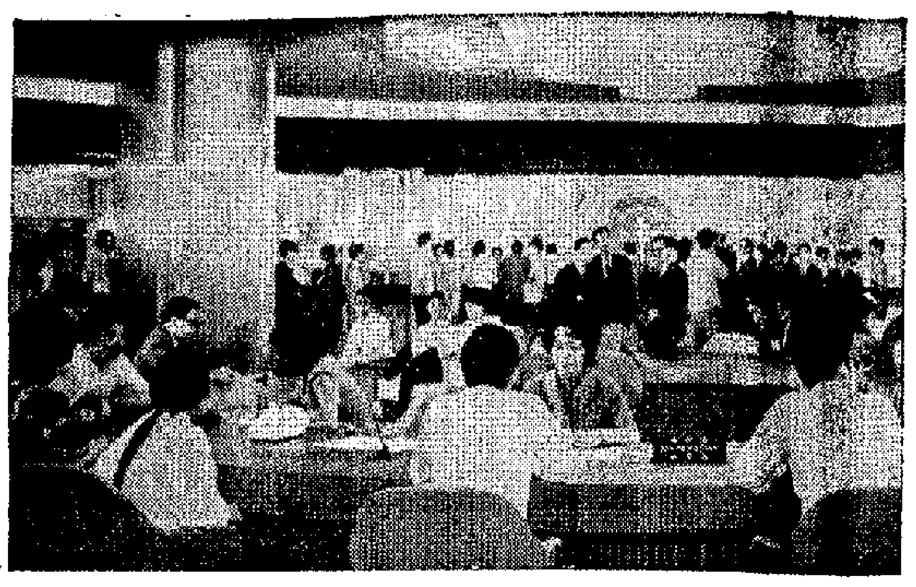
海運大廈辦事處：海運大廈[illegible]洲廊
開業日期：一九六六年三月廿二日

新界區

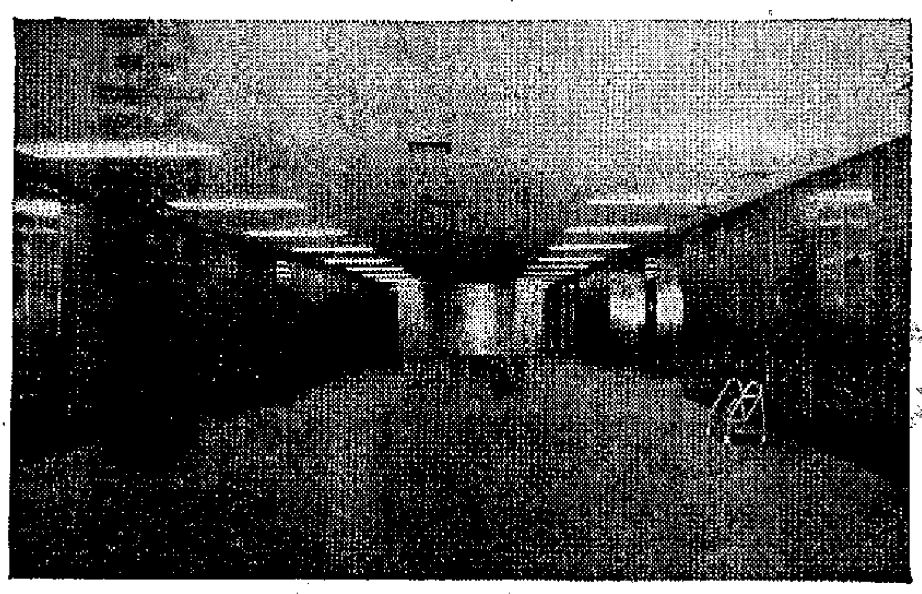
荃灣分行：沙咀道二八六號
開業日期：一九六四年七月廿九日

中文大學辦事處：中文大學范克廉樓一〇七室
開業日期：一九六九年八月八日

恒生—顧客至上・服務第一



恒生銀行九龍總行大堂內貌——該行設於九龍旺角彌敦道好望角大廈，爲近期一九七一年九月落成者，外觀壯麗，內部設計新穎，一樓爲往來存款、儲蓄存款、定期存款、滙兌、找換及證券等，二樓則爲出入口押滙部、信託公司、保險代理部及保管箱庫。



保管箱庫——恒生銀行香港總行、九龍總行及部份分行之保管箱庫，均係由專家設計，欵式新穎而又特別堅固安全，庫門及保管箱皆爲名廠出品。保管箱種類繁多，年租收費廉宜，租用手續簡便，在開業期間更訂有優待辦法。

恒生銀行香港總行大堂內貌——大堂爲往來存款、定期存款、滙兌、找換及證券部門，儲蓄存款設在入大堂之左方，保管箱則設在地庫。

服務・顧客

優良的服務，已成爲社會人士最殷切的期望，任何一家銀行的進展，都可說是與此一問題有關。在商場已普遍注重服務的今日，應就原有的水準，設法加强，以保持一貫的優勢。服務更須有自發性，自動去找機會，在與客人接觸的時候，一發現有可爲對方服務的地方，不必等待對方的請求，便要自動趨前去幫他的忙。

建設性，積極找尋或開闢新而有價值服務的途徑。爲了適應時代的需要，對於顧客越來越高的要求，必須以更大的努力，作不斷的改進，如發現到新的服務方式，或在日常接觸中，發覺客人有提議到好的服務方法，也切不可忽略放過，應該多多參考。顧客每提出例外或過份的要求，令人難以應付，事所常有。但是否因爲難於應付，便作毅然拒絕，或不了了之？抑或面對現實，視爲一種考驗的機會？這要看當事者的勇氣和決斷了。

在「顧客至上，服務第一」的口號下，吾人應多替顧客着想，首先要考慮他所提出的要求，是否確有需要，或確有困難？若是，即應盡力設法替其解決。其次要考慮到本身的行規，和實務上的經驗是否可行，否則，可引導他去另尋合理的途徑，並在可能中給予協助，使得圓滿解決，他便非常感激了。

服務最主要的目的，就是處處能替客人着想。客人對於各種手續，並不一定明瞭，很多時確有他的困難，因此立場要替他解決。在不妨碍所定的政策或規章之原則下，不妨融通融，有些時，甚至要冒輕微的風險，或作較小的犧牲，在顧客至上的原則下，仍是很值得的。

……禮貌的款待，是任何人都喜歡接受的，對於客人來說不論大小，均須一視同仁，不可輕此重彼，尤其對大衆化之普羅階級，更應特別注意。例如早上見面時，說聲早安，或點頭招呼，談話時，語氣要溫和，替客人辦妥事件後，說聲多謝，並起身送客。這些雖屬小節，但在禮貌上是不可缺少的。俗語云：禮多人不怪，習慣便成自然。除了禮貌週到之外，還要盡量注入誠懇和熱情，才使人樂於接近；若態度傲慢，出言不遜，則很容易引起反感。

一個有經驗的商人，他的儀表，要莊重、整齊、大方，才能給客人以值得信賴的印象。態度方面更要溫和誠懇，謙厚自然，沒有半點敷衍和勉强，或心不在焉的神氣，才能予人以親切的感覺。

……面面俱圓是處世的要素，老子所謂和其光，同其塵。孔子說：「君子和而不同。」就是說要與世俗相合而不可標奇立異，亦即今之所謂適應環境。惟過於圓滑，則易被人誤以爲全無實際，不敢加以信任。若能與人無忤，圓而不滑，還就是中庸之道，對客人以能兼顧四面八方爲主，不論熟客、生客，交易多少，任何一方面也不能簡慢，應使每一個客人都得到一個良好的印象。

節錄自 何善衡先生著
「閱世淺談」

恒生——四十年業務發展迅速

始創——恒生銀號

・梁植偉・

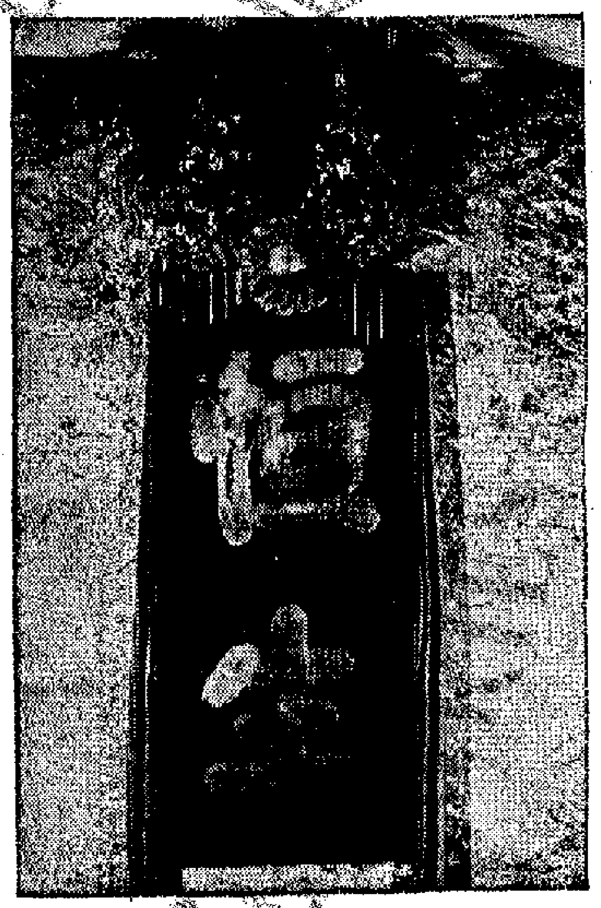
恒生銀行創辦人為林炳炎先生，何善衡先生，盛春霖先生及植偉四人，發軔之初，原爲銀號組織，當一九三三年春間，何先生自穗來港，林先生與盛先生亦由滬南下，會商在港創立銀號事宜，並邀植偉合作。植偉深知林先生與何先生盛先生亦志趣相同，皆從事港、穗、滬銀業，欣然附驥，遂底於成。

一九三三年三月三日，恒生銀號新張開設，舖址位於永樂街七十號。資本原定港幣壹拾萬元，因親友紛請入股，增爲壹拾貳萬伍仟元。何善衡先生任經理，植偉副之。其他同寅有何添，黃述森，黃裕常，吳利餘先生等共十一人。林炳炎先生來港、穗、滬各地，以爲領導。開業之後，歷越三年，頗爲順遂，粗有成就。

一九三七年八月滬戰起，工商業大受影響，時當全國抗戰之際，本港獨經安堵，百業昌榮，本號得時而漲，信譽日增，基礎甚固矣。不意一九四一年冬，太平洋戰爭爆發，本港亦陷漩渦，商業停頓，本號受此波折，不得已將資金調往澳門，開設永泰銀號，以安頓各同事，由何善衡，何添，李澤甫三先生主持。植偉則留守本港，至銀行存款解凍發還後，乃赴澳。

一九四五年八月，戰雲消弭，香港重光，九月在皇后大道中一八一號自置行址（戰時購下）復業。兵燹之餘，物資其缺，百廢待舉，貨運與滙兑特形需要，於是各聯號相繼設立，分由何添，梁鉌璢，廖圻來三先生主持。林炳炎先生亦遄返上海，由于港、穗、滬三地脗合相應，而經營滙兑及貨運，亦得風氣之先，業務甚佳。

何善衡先生於戰後初期，原留意國內發展，留穗之時日較多，迨一九四七年以本港實金買賣蓬勃，始回港主理。而利國偉先生亦於一九四六年加入本號，週旋於外國金融之間，贊助良多。此後數年間，值國內戰亂動盪，實金之需求與日俱增，經營乃愈見興盛。



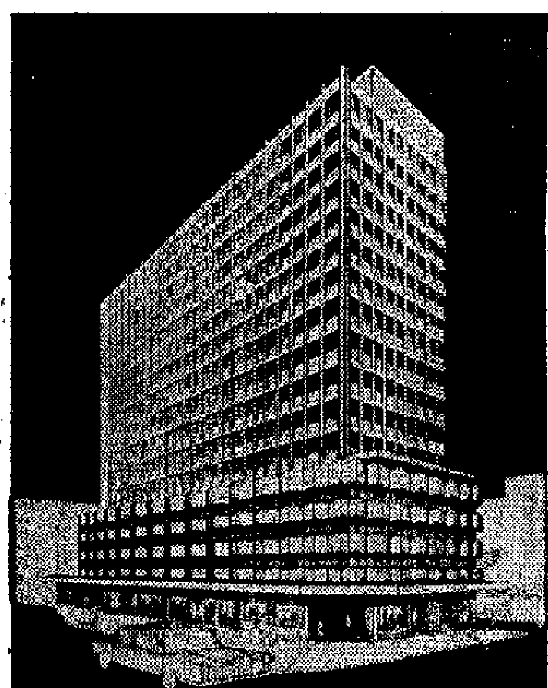
一九四九年二月十六日，林炳炎先生不幸在港逝世，林先生雄才偉略，實啓先河。十餘年來，賴其指導匡襄，早奠基礎，綱挈遺規，無任欽佩。

一九五〇年以降，金銀貿易，轉見淡弱，銀號生意，日漸式微。一九五〇至五二年間，何善衡先生偕利國偉先生三度遠赴海外，遍歷亞，歐，南北美諸洲考察，返港後，與同人協商，決計改營銀行業務。

一九五二年十二月五日，何善衡，何添兩先生建議本號註冊爲有限公司，法定資本額定爲港幣壹仟萬元，實收股本伍佰萬元。何善衡先生爲董事長，植偉副之，何添先生爲董事兼總經理，盛春霖，梁鉌璢，李澤甫，廖圻來先生等爲董事。至是，二十年來之銀號經營，告一段落，而龐大之銀行組織與事業，於焉開始。

興建中的分行新厦

本港經濟繁榮，銀行業務邁進，迅速，恒生銀行亦相隨發展。銀行一部份原有行址營業地方雖經一再擴充，仍感不敷應用，趕不上發展的需要，故紛紛另建新型大厦及進行大規模擴建。其中尖沙咀分行及北角分行新大厦將於本年中遷入啓用。而在積極計劃擴建者更有香港灣分行，灣仔分行，油蔴地分行及青山道分行等。現將接近落成之兩間分行新厦，簡要說明如下：



（一）尖沙咀分行大厦

位於金馬倫道，加拿芬道交界即原行舊址，佔地近一萬呎，樓高共十七層，其中地庫一層。由名建築師阮達祖先生精心設計，基礎特用新建築法——「預應結構」進行建築，由於本地盆受航空線規劃所限，高度不得超過一百八十三呎水平，爲充份使用地盆面積及其優越條件，故全幢設計均適應商業用途。

各層的使用情況計劃如下：

地庫：（一）銀行保管箱庫，面積三千五百餘呎，可容一萬五千餘箱。（二）酒樓，夜總會，餐廳，面積五千二百餘呎。

地下：面積九千餘呎，部份作銀行入口處，其餘爲購物商場及鋪口處，且於側巷處設停車場。

二樓至四樓：銀行自用，面積共二萬七千餘呎。

五樓至十六樓：作一般商業寫字樓專用，每層約六千餘呎。

（二）北角分行大厦

位於英皇道三三五號及三三七號與北角道交匯處（即北角舊滙豐銀行舊址），樓高連地庫共十一層，設計特色一如銅鑼灣分行大厦，充份利用四十二呎闊之街度，中央無柱支撑，空間及視野較具廣闊感。

該大厦除地庫及地下，二樓銀行自用外，五樓至十樓均設計成兩房兩廳式住宅單位，普遍適應該區的發展，成爲普通家庭理想的住宅地區，對解決該區市民的居住問題有一定的幫助。

隨着本港銀行業務的迅速發展，恒生銀行於港九各區相繼開設分行，短期內開業者，計有香港德輔道西分行，位於德昌里街之中區分行，及筲箕灣上環分行等，將對市民提供更直接更廣泛的銀行服務。

成長——恒生銀行

・何添・

恒生銀號註冊爲有限公司後之初期，本人受任爲經理一職，承蒙各業先進之指導賜教，與社會人士之鼎力支持與愛護，使本行業務發展，更賴現任之總經理利國偉先生以其所得之經驗，灌輸與青年一輩同人，各行員皆能勤奮自勵，力求充實銀行學識，在學習與實踐之氣氛下，循序漸進，互勉互勵，相輔相成使業務進展有突出之成就。

本港戰後，經濟發展至爲迅速，由於本港人口激增，各方面技術人才及投資湧集，新工業乘時而興，香港由以前祇爲轉口貿易之商埠，進入工業生產時代，對外貿易蓬勃，產品輸出逐年增長，地產股票漲價，銀行業務發達，乃成遠東經濟中心。

一九五九年十月十四日，本行宣佈開股，實收資本增至港幣壹仟伍佰萬元，註冊資本額增爲叁仟萬。一九六四年再開股，實收股本增至港幣弍仟弍佰伍拾萬元。一九六五年又開股，至是備足股本叁仟萬元。

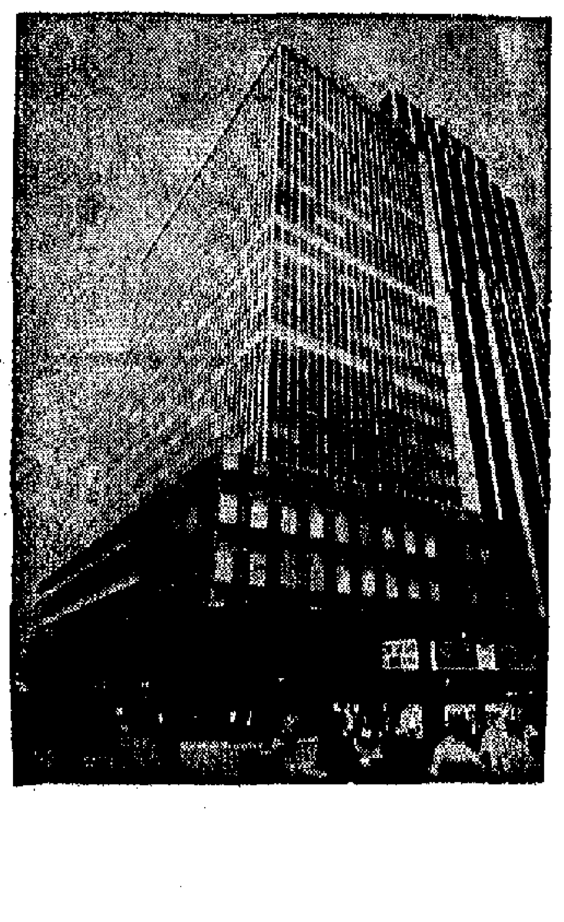
至一九六五年弍月，以房地產及建築行業過度膨脹，影響及於經濟，因而發生明德銀號及廣東信託銀行相繼清盤事件，導致滙資銀行擠提風潮，局面動盪。至四月間，本行何董事長認爲任由銀潮延續，將對本港之經濟形勢損害至大，故毅然提出與滙豐銀行合作之計劃，先徵得股東同意，撥出股票總數百份之五十一股權，讓與滙豐銀行。此舉迅獲實現，不獨社會人士對我行恢復信心，即整個經濟體系亦由此穩定。

本行與滙豐銀行聯繫後，人事、行政，及管理系統，一仍舊貫，原有董事留任外，祇加入滙豐銀行人員四人爲董事，另聘社會賢達爲董事。

本行回復安定後，本其一向穩健之作風，恢復邁進。一度因擠提下降之存款數字，迅復舊觀，且創新猷，迨一九六八年底，總存款額達十二億元有奇。一九六六年，註冊資本額再增爲港幣壹億元，同時三股派紅一股，使實收股本增至肆仟伍佰萬元。業務純益，年有增進。一九六八年，更極力推動樓宇分期付款及廠房貸款之計劃，使廣大市民受惠，實現「居者有其屋」之口號，允獲稱譽。

本行創辦以來，業務日增與及組織日趨龐大之下，先後陸續在港島九龍及新界開設分行，迄於目前本行除總行及九龍總行外，並擁有分行十六間，新年度前間，各行所均屬自置，其中七間且爲自建之全層大厦。

本行歷年來輝煌之業務成就，實端賴於各界人士之愛護與支持爲期成果共享之利益均霑計，爰於一九七二年五月，將本行股份公開上市，使本行成爲一間公共公司。本行爲照顧客需要，原設有信託部，擴大爲「恒生銀行信託有限公司」，成爲本行的一個附屬機構，專負責代客買賣樓宇及股票，管業收租，計劃建築等事項，業務年有進展。此外尚有恒生（代理人）有限公司，恒生投資有限公司，恒生財務有限公司等，均創立有年，業務頗好。



財政司昨有補充解釋

薪俸稅率分作五級

額，是「有選擇性」（按即並非人人都能享受的）的一種免稅額，而他本人一般是不喜歡這種「有選擇性」的免稅額的，除此之外，他建議將這種豁免額取消，有四大理由：

（一）人壽保險豁免額的起源，在仿傚英國稅制的鼓勵儲蓄風氣，當時並無計及本港的環境，此種

各廠工人對這件事甚表關注，並注意事態發展。

任免令一束

【本報訊】昨天港府憲報發表：利國偉在簡悅強離港期間，由二月二十六日起爲行政局

買保險竟

公司請人

讀者來信

編輯先生：你好。我最近遇上一件跡近欺騙的事情，雖然已經

銀牌足

消防

八時

【本報訊】甲組銀牌足球複賽第一場，消防對嘉山，今晚八時在大球場舉行。門票分五元、四元、三元五角及一元五角共四種。據知，五元一種銷數雖然不少，其餘各種所剩尚多，臨時門沽。

初賽的歷程是：上綫消防淘汰

論畫波壇

嘉山是今屆「外援」最多的「巨型班」，且已得過金禧杯賽一項錦標。消防「外援」雖然較少，亦是「巨型班」之一，但會否「四大皆空」，要看今晚這場銀牌複賽能否擊敗嘉山而定。

本來，消防個別球員的腳上

前衞密，雖屬實情，但今晚是淘汰賽，倘若只靠「守勢足球」，誠恐不易達到爭勝目的，必須從「攻勢足球」謀求對策。張子慧畢竟是能衝撞射的前鋒，如仍讓他常墮後而少向前，則單靠那具用頂上功夫「搶食」而腳法很散的武倫在前面「靠滾」，豈易闖過嘉山那擔任「清道」工作的安德遜？就算有佳耶走前配合埋門，但他不甚左

財政司昨有補充解釋
薪俸稅率分作五級 每級萬元累進計算
人壽保險費豁免額據稱「有選擇性」

【本報訊】財政司夏鼎基昨晚在半島酒店的保險協會週年聚餐會上致詞，解釋他在預算案中所提有關薪俸稅的建議。

夏鼎基表示，他的建議內容主要是：

（一）納稅者個人及其妻室的免稅額各由每年七千元，增加到各一萬元；

（二）第一名子女的免稅額，由每年二千元增加到三千元；

（三）傷殘而不能工作子女，雖超齡亦可享免稅額，惟須出具醫生證明；

（四）取消妻子工作免稅額三千元；人壽保險或類似開支寬免額、低入息寬免額及供養父母免稅額也全部取消；

（五）修訂稅率表，使應納稅收入（即除去免稅額後的純收入）只分五級，每級一萬元；實際徵稅率由百分之五，每進一級，則累進百分之五，直至第五級爲五萬元，其實際徵率爲百分之廿五。如超出此稅率表，即是淨收入多過五萬元，則照百分之三十徵稅，或可在毛收入減除支出費用及慈善捐款之後，以所餘數目，按標準稅率百分之十五納稅。

他並補充解釋他提議取消人壽保險費豁免額的原因。

他表示：在計算薪俸稅時的人壽保險費豁免額，是「有選擇性」（按即並非人人都能享受的）的一種免稅額，而他本人一般是不喜歡這種「有選擇性」的免稅額的，除此之外，他建議將這種豁免額取消，有四大理由：

（一）人壽保險豁免額的起源，在仿傚英國稅制的鼓勵儲蓄風氣，當時並無計及本港的環境，此種豁免額是直接由納稅人的毛收入中扣除的，因此對計算納稅人應納稅的最後稅率有左右作用；

（二）一家人應否儲蓄，純是個人的選擇，而且時至今日，儲蓄之道甚多，例如單位投資則是一例，事實上本港人參加單位投資者爲數不少，而單位投資却是沒有豁免額的；

（三）現時的人壽保險花式繁多，且每與投資相關，因此稅務局長在決定某人的人壽保險究竟是保險成份多，還是投資成份多頗難以決定，而且不少保單用外幣爲單位，且特定繳交日期，但納稅人報稅只列外幣數目，使評稅人換算時大感麻煩，而換算率亦常成爲爭論之點；

（四）因申請人壽保險豁免額須具證明，增加大量文案工作。

三院主席昨日選出
雷治强廣區惠高國元江永安當選
新舊總理交接儀式定廿九日舉行

【本報訊】東華三院癸丑年（一九七三至七四年度）董事局總理，昨日下午在東華醫院大堂舉行會議，互選董事局主席及三位副主席，由現任董事局主席簡日滄主持。

選舉結果，雷治强當選爲癸丑年董事局主席，兼東華醫院小組主任委員；廣區惠當選爲第一副主席，兼東華醫院小組主任委員；高國元當選爲第二副主席，兼廣華醫院小組主任委員；江永安當選爲第三副主席，兼東華東院小組主任委員。

新任總理抽籤排定名次如下：董事局主席雷治强，副主席廣區惠、高國元、江永安，總理[illegible]

長，經營地產及進出口貿易爲主，並任中區居民服務會名譽會長，旺角街坊福利會名譽會長，博愛醫院名譽顧問，南華體育會永遠會董。一九七一年當選爲辛亥年董事局總理，一九七二年當選爲壬子年董事局第三副主席兼東華東院小組委員會主任委員，廟宇委員會主任委員，員工福利金委員會主任委員。

第三副主席江永安，廣東台山人，年四十七歲，現任安康寧藥房有限公司董事長，泛亞藥業有限公司董事長，福隆公司總經理，一九七二年當選爲東華三院壬子年董事局總理。

東華三院壬子年主席簡日滄與新[illegible]合照

一間髮廠排髮部 三被除工人遭毆傷
她們促資方誠意談判解決糾紛

[illegible]工人現向資方提出希望資方誠意談判，合理解決此次糾紛。

各廠工人對這件事甚表關注，並注意事態發展。

任免令一束

【本報訊】昨天港府憲報發表：利國偉在簡悅强離港期間，由二月二十六日起爲行政局臨時非官守議員。

金傑樂被任命爲副教育司。

高級教育官孫秉樞被任命爲處理助理教育司。

亨利被任命爲高級助理警務處長。

高級勞工處官員林和甫被任命爲助理勞工處長。

行政官麥傑良被任命爲助理輔政司。

陳庭光、梁健馨（女）被任命爲市政局助理秘書。

王見秋被任命爲勞資審裁處處長，審裁官有彭德成、陳昌勳、陳灼姻（女）、梁少山和高寶宏。

啓德增停機位 當局招商承建

【本報訊】啓德機場將增添設備。港府正招商承建啓德機場內兩個停泊七四七珍寶客機的停機位，以及三個機場的停機室。

這項工程將會在機場大廈前面三號及四號停機坪對開空地進行。新機位建成後，啓德機場的珍寶機停機位將共達五個。

買保險竟是「義務」 公司請人如此這般

讀者來信

編輯先生：你好。我最近遇上一件欺騙的事情，雖然已經過去，但我希望借你們篇幅刊登出來，讓讀者們提高警惕。

日前我在報章上看到了一段聘人廣告，說是薪厚職優，於是帶着忐忑的心情去函應徵，出乎意料，在我發信後翌日就接到回信，對方並叫我往見工，我按址前去發覺聘人的原來是一家人壽保險公司。我雖然有點失望，但最後還是一試。

當我見到那公司的營業主任時，他首先了解我的經濟、家庭背景，我想，他無非是要「查家宅」？但還是耐着性子一一答覆。最後，他要我自己買一份人壽保險，說這是每一位職員應盡的義務。我實在不打算買人壽保險，但左思右想之後，覺得能夠藉此找到一份職業還是值得的，結果答應買了。

過了幾天，偶與朋友談起，他們也和我有同一遭遇——又是到那間保險公司，同樣買了保險。我的一位朋友還曾在那公司做過一個時期，結果據說工作不能滿足公司要求時，最後給「炒」走了。在朋友的勸喻下，我放棄了前往該公司工作的念頭，並打算向保險公司退回保險，但錢已過手，追不回了。幸好我還沒有立即辭掉原來的工作，不然就給「累死」了。

公司「度橋」找客戶買保險，本來是無可厚非的，但是用這樣的手段，未免害人。試想，一個打算轉業的人因受愚弄而失業，受影響的並不只他一個人呀！

祝編安！

被愚者上 三月一日

菲貨輪船長遭斬死
上月底到港船泊紅磡對開海面

【本報訊】停泊在紅磡對開海面的貨輪「菲律賓海軍上將」號，昨晨零時許發生兇殺案，該輪船長被人發現倒在船長室外，身中十多刀，在送抵醫院時證實已經死去。

該輪是一月廿九日抵港，卸貨後準備入黃埔船塢修理。

順聯會籌建中學
校址在巴富街明年建成

【本報訊】順德聯誼總會會員春節聯歡會，昨晚在建國酒家舉行，參加者逾千人，氣氛熱鬧。

該會主席李錫志席間報告一年來會務稱：（一）完成德附小學，現有學生二千餘人，辦理成績頗有表現。（二）完成不牟利幼稚園，校址在九龍藍田新區。（三）籌建津貼中學，校址在九龍巴富街，已於去七月動工興建，一切進行順利，預料明年亦可完成。（四）完成崇本紀念堂，於本年一月七日由簡悅强主持開幕儀式，隨即接受申請靈位及紀念位等。

晚會中，該會音樂組與伶人參加遊藝演出。應邀參加的藝員有南紅、陳好逑、李寶瑩、李香琴、南鳳，歌唱者有梅艷紅、劉善初、李寶泉、張小雲、許繼芳、倫絹清、陳瑞心、李明明、文瑞心、李惠林。主方到有該會首腦會黃胡兆熾、黎時煖、李錫志、梁慶維、梁李彝、麥禮讓、大兆基、胡漢輝、何竹平、簡貽、梁紹榮、梁銘璋、岑明軒、陳毅乾、盧子樂、梁中力、何智煌、何享綿、潘幼光、龍運、楊勵賢、周君令、馮兆敏、伍宜孫、伍絜宜、陳培樞、伍冕端、尤應邦、簡鑑塑、吳宗偉、楊日煊、杜榮徽、鄭學賢、黃振民、陳荆鴻、梁乃榮、陳國華、梁卓然、鄭植華、馮白堅、關標、何輝、趙汝海、麥儉初、胡吳昭文、梁操、胡景業、張卓然、伍劍、楊錫甫、何予、鑒志、梁拔南、張卓然、蔡伯勵、馮劍雄、岑汝添、高寶銓、胡雲飛、馮堯臻、胡錦超、黃達鑑、潘杖鋼、佩良、張翼鵬、何池。

逾百木屋遭拆 居民要求徙置

【本報訊】長沙灣沙角附近有多間木屋，前昨兩天遭當局派人拆除，五十多戶木屋居民因而流離失所，現暫時被安置在金鐘道收容所。木屋居民要求有關當局盡速徙置他們。

服哮喘藥宜照醫囑 治標之外還應治本

香港醫學會答讀者問[illegible]

[illegible]效藥？故弟從[illegible]寄藥給他，請[illegible]張氣管劑，例[illegible]效力較大，副[illegible]病本身，而且[illegible]喘特效藥」大[illegible]診視便自己長[illegible]應治本。如哮[illegible]，應設法避免[illegible]起，則應服適[illegible]道感染之抵抗[illegible]

力。如哮喘是因感情緊張或任何困擾而致病發，應解決其精神之不安或服鎮靜劑。

總之，哮喘並不是一服用哮喘藥便能根治之症。其原因複雜而有些原因不明者。無論服用任何關於哮喘之藥必有副作用。所以一定要在醫生督導下服用，而且每人反應不同，適合甲病人者未必適合乙病人。令弟在內地，一切詳細情形不明，隨便聽人介紹寄藥給他未必有用，反之可能引起嚴重之副作用。所以他應在內地看醫生，由醫生介紹服某種藥適合才可寄去。

李秀聰君問：皮膚跌傷所遺下的疤痕，有何藥物可消除之？

香港醫學會答：皮膚疤痕絕不可能用藥物消除，唯一方法是施整容外科手術。

HKT君問：牙牀發炎，應怎樣處置？

香港醫學會答：有牙患，應看牙科醫生。香港醫學會會員並不包括牙科醫生。

各業女工籌祝「三八」 十一日在普慶開遊藝會

[illegible]

景泰藍及雕漆 明天最後展出

[illegible]

銀牌足球賽複賽第一幕
消防今夜戰嘉山
八時起在大球場見高下

【本報訊】甲組銀牌足球複賽第一幕，消防對嘉山，今晚八時在大球場舉行。門票分五元、四元、三元五角及一元五角共四種。據知，五元一種銷數雖然不少，其餘各種所剩尚多，臨時門沽。

初賽的歷程是：上線消防淘汰警察、嘉山淘汰東方，元朗淘汰流浪，東昇輪空；下線九巴淘汰電話，南華淘汰星島，精工淘汰鐵行，愉園輪空。因而複賽秩序是：消防對嘉山，元朗對東昇，愉園對精工，南華對九巴。

今晚這一幕複賽，由於消防過去在一場聯賽及兩場金禧杯準決賽中都受挫於嘉山，三戰三敗，致使人們多不敢對它看好；而且有認爲嘉山今屆是消防的「剋星」，事實上，消防每遇着較重要的比賽，踢來也多未符理想，但目前在聯賽對南華之役，經過變陣而踢來略有起色，以〇比〇賽成和局。消防當日所以變陣，無非爲了今晚應付嘉山而預作準備，如果他們因當日踢來略有起色而漸復信心，則今晚將會與嘉山拉緊來打，未必四戰四敗。

根據賽例，今晚雙方在九十分鐘的法定時間內如打成和局，則加時二十分鐘決勝；若加時仍和，就要擇日重賽。到重賽時如又打和則加時，加時仍和才採射十二碼球條例來解決誰得準決賽權。這即是說，按例雖是「一場完」，但是，屬於工力悉敵的兩隊如打和的話，是有機會多賽一場的。

據悉：消防今晚決以日前聯賽對南華之役同樣的陣容應戰，文錦棠、李國華暫作後備，待入下半場才隨時入替。他們雖明知佳耶不是左翼之材，但因目前還找不到比佳耶更理想的人擔任此職，暫仍不變。嘉山則全派十一位正選出場。日前嘉山對元朗的一場聯賽，沙維治在比賽中沒有上陣。全隊演出平平，致與元朗打成和局，只分兩球。賽後，據嘉山中人表示，當日被元朗打和，乃與留力有關。他們留力要在銀牌賽中打出路，但能否「心想事成」，要看今晚演出如何而定。

消防：鄭潤如、佳耶、劉志成、甘明、士武、張耀聲、倫、廖榮滿、張子、胡錦良

嘉山：黃金、潘長旺、古安德、康權、甘木利、小沙維治、寶、福李、桂雄、麥夏、張哥、陳連、陳

嘉山是消防「剋星」？

論書波壇

嘉山是今屆「外援」最多的「巨型班」，且已得過金禧杯一項錦標。消防「外援」雖然較少，亦是「巨型班」之一，但會否「四大皆空」，要看今晚這場銀牌複賽能否擊敗嘉山而定。

本來，消防個別球員的腳上功夫並不稍遜於嘉山，其熟練程度且有過之無不及，可是，說來似乎近於「數奇」，過去消防已曾三度與嘉山碰頭，一場聯賽，兩場金禧杯準決賽，都曾受挫於嘉山，聯賽是一比二，金禧杯準決賽是分別爲二比三及一比二，省這戰果，消防縱非技遜一籌，但是力不如人了。

今晚是消防在今屆與嘉山的第四次碰頭，而且是「一場完」關係重要的銀牌複賽。目前它與南華作聯賽之役，因變陣已見演出略有起色，且看今晚四戰嘉山，能否打出個名堂來。

有人認爲，消防的防衞組經過調整，已經較前壁密，雖屬實情，但今晚是淘汰賽，倘若只要「守勢足球」，恐怕不易達到爭勝目的，必須從「攻勢足球」謀求對策。張子慧畢竟是能衝擅射的前鋒，如仍讓他落後而少向前，則單靠那只用頂上功夫「搵食」而腳法很散的武倫在前面「清道」，豈易闖過嘉山那擔任「清道」工作的安德遜？就算有佳耶走前配合埋門，但他不是左翼之材，動作又慢，也不容易掌握機會。既要搶攻，非有張子慧上前而用「三箭齊發」不爲功，甚至必要時還可調佳耶踢右輔鋒，把進攻組織較爲全面化，期在射門時取得分工合作之效，才可望攻破嘉山相當穩健的守衞及護門頗有術的貴金福最後一關，否則要想取勝，恐怕尚非其時。

嘉山既曾三挫消防，憑着過去取勝的經驗，作戰心理當然比較穩定，自有其所以制勝之道。沒有必要在這裏來替它作一「提場」，照理，今晚亦應看好嘉山。

●正牌軍師●

男青組乒乓球賽 嘉路士昨勝向定
目前在B組中名列榜首

【本報訊】乒總主辦的全港男女青少年乒乓球賽，昨晚原定有六場男青組比賽舉行，因D組愉園對聯誼一場因事改期，補上了一場女青組比賽，仍是六場。結果：女青崇真勝南絲五比三；男青B嘉路士勝向定五比一，銘頓勝華五比二，虎豹勝文理五比〇；男青C鐵鋒勝新力軍五比〇；男青D南華勝輝煌五比一。

男青B嘉路士對向定一場，兩隊賽前都是未敗之師，彼此都全力以赴。嘉路士隊中的吳小達、余兆輝、畢競技高一籌，雖然吳小達在第一盤以一比二負於胡可欣，但他們並不氣餒，反而連追五分，其中鍾信華、余兆輝各得兩分，吳小達一分。嘉路士贏了此仗，便以三戰三勝，名列榜首。

另場女青崇真對南絲，是兩支勁旅相逢。崇真派出陳細妹、何木英、吳鳳瑜上陣，南絲派出楊蘭妹、梁美綿、區小娟應戰。南絲的梁美綿分別戰勝陳細妹、何木英，崇真的吳鳳瑜以二比〇佔先。其後，陳細妹擊敗葉小娟、楊蘭妹、梁美綿，以三比二反超。接着，南絲的梁美綿戰勝崇真的吳鳳瑜，打成各三平手。最後兩盤，崇真的何木英、吳鳳瑜勝了較佳技術，分挫葉小娟、楊蘭妹，以五比三獲勝。女青比賽，只有南華保持全勝。崇真、南絲各敗一場。由於南絲失敗，南華奪標的機會更大。

能與香港代表隊演出較高水平。

香港代表隊球員包括正選球員及後補球員：男子隊鄧鴻波、蘇漢坡、馬龍生、馬祥貴、蔡炯炎；女子隊盧玉梅、香金玉、何木蘭。

爲參加兩項比賽進行練習
香港乒隊今日赴澳
將與澳門隊作爲期兩天的比賽

【本報訊】爲了參加第三十二屆世界乒乓球賽和英聯邦乒乓球賽，香港乒乓球代表隊定於今天分兩批前往澳門，與澳門總會隊進行比賽，藉以切磋技術，交流經驗，希望在上述兩項比賽中，爭取較好的成績。

香港乒總爲了參加這一屆在南斯拉夫薩拉也夫舉行的第三十二屆世界乒乓球賽及在英國進行的英聯邦乒乓球錦標賽，早已展開有計劃的集訓，至今已經歷時一月。最近，徵得澳門乒總同意，定於今、明兩天在澳門中華總商會禮堂與澳門總會隊進行練習比賽。

香港乒乓球代表隊去年參加在北京舉行的亞洲乒乓球錦標賽時，獲得有關方面的安排，派出一批球員與香港代表隊球員共同練習，技術有了一定的提高，在這項比賽中，香港男子隊取得了第六名。通過那一次比賽，汲取了經驗，認爲香港代表隊球員自我操練，彼此熟練，高會有了一定的妨礙，因此決定派隊前往澳門與澳門總會隊進行切磋。澳門總會隊接獲香港乒總的通知，已進行了三天的集訓，希望到時

銀行際田徑賽明天舉行

【本報訊】香港銀行華員會主辦的銀行際田徑運動大會，明（四日）在南華運動場開幕，上午九時舉行運動員入場儀式，九時三十分開始比賽。本月十一日繼續第二天賽程。參加者有三十五家銀行，男女運動員共七百人。

愉園昨晚慶祝會慶 大華樓上場面熱鬧
與會來賓及職球員五百餘人
顏同珍致詞表示今後繼續努力

【本報訊】愉園體育會慶祝成立二十三周年聯歡宴會，昨晚在大華飯店舉行，筵開五十席，參加宴會的各界來賓和該會職、球員五百餘人，情形熱鬧。

在宴會之前，有遊藝表演節目。宴會上，由該會會長顏同珍致詞，並由該會首腦、足球員、乒乓球員、籃球員、羽毛球員等分別向來賓敬酒。

顏同珍在宴會上致詞時說，二十三年來，愉園體育會本着一貫宗旨，「以球會友」。通過各項比賽，結交了體育界朋友，互相交往，共同協作，爲推進和發展香港健康的體育活動貢獻綿力。

談到香港各項球類活動時，他說，香港足球運動的發展還有一定的障礙，例如球場問題，希望這個即將到來的困難能夠獲得完善解決。足球界務須團結一致，對有關足球事務，大家開誠協商，相信什麼困難都可解決。

顏同珍最後說，二十三年來，我們一貫努力於推動業餘體育運動，努力於訓練青年球員，不特注意其技術的進步，更注意其思想的成長，如果說稍有微成，都是和大家的支持愛護分不開的。今後我們將再接再厲，繼續努力，希望各界人士多加指導和鼓勵。

出席聯歡宴會的港澳各界人士有：李沖、鄭英東、何賢、鍾逸傑、趙不弱、鍾榮光、李崧、鮑馬壯、何鴻略、莫慶、康立鄉、吳耀文、楊文炎、李寶桂、趙東衛、朱福勝、任培、郭鎮堃、盧樹生、方顯揚、黃松泉、許達三、許曾查、陳瑤琴、方巡謀、莊材雁、周滿權、盧志忠、謝萬祥、黃創保、趙玉泉、譚濤森、陳棣球、劉克文、吳炳昌、鄭棣林、黃振、蔡福就、黃勵、歐陽翰、鄭泉、梁祝華、老松、何炳、謝必榮、李合勳、黃協和、王作邦、李子常、李俠文、羅孝孔、余灃、尹任先、黃卓生、盧治安、陳紹棠、江滿平、鮑超驊、張紹華、侯佩文、蔣平、江宙、萬山、江、鄭虹、潘蕃、徐佩雲、謝瑞、趙國、梁廣超、祈耀、蔡少棠、黃夏萬、陳文光等及該會會員，會友五百餘人。

昨晚，愉園體育會職員顏同珍、倪少强、翟大有、倪雁歐、李玉麟、陳志英、蔡煥章、李毓宏、周焯、陳兆麟、林保滿、林灝楨、阮一鳴、張恩、區樹聲、劉文健、張明、梁子明、何厚鑑、勞國雄、麥華達、李海就、鄧鑑盛、朱永强、黃根旭及盧德權、張子侑等全體球員熱烈招待來賓、會員、會友。

球星之類

體育記也

歐洲一些有影響的[illegible]最近舉辦一項評選，西德取得了冠軍。

這次評選，是由西德一家國際體育雜誌和法國體育機構分別主辦的，前者的三十三隊排名，西德居首；後者的三十一隊，也是西德第一。西德的國際體育雜誌「內幕不遜色」，自己人選自己人，不足爲奇；難得的是法國體育機構將法國排名第十二，同樣奉西德爲老大哥。

更爲出人意表者，是西德將號稱「足球發達國家」的巴西列爲亞席，在法國所評選的名單中，巴西却榜上無名。

據說，這次評選，首先由歐洲球隊分組與南美洲、非洲和亞洲等地球隊較量，歐洲隊輸多贏少，然後又從歐洲列強中精挑細選，才挑出了西德這個頭頭。這玩藝，是根據各隊的「成績和表現」來做評選標準，既以贏多輸少爲前提，無疑是成績重於表現了。

在香港，也經常有些體育或非體育機構從事於選舉「十大球星」之類，就是不太清楚他們的選舉是根據什麼來做標準，如果只着重於球技而無視風格，這樣的「一名」「球星」，你會認爲夠格嗎？

銀行界人士分析金融局勢
今後美元危機風暴可能更加頻密爆發
西方金融貨幣戰會益見白熱化

【本報訊】香港銀行界人士認爲，美元危機風暴再起，西方主要外匯市場在昨天再次停開，這不但表明美元在二月十二日貶值百分之十不能解決美元危機問題，而且表明美元危機正在加速發展，西方金融更加動盪不穩。

外國通訊社報道，歐洲各主要外匯市場和東京外匯市場，決定在昨天停市。香港銀行界人士認爲，上述那些外匯市場在下星期一會不會重開，也有疑問。如果這些外匯市場停開，香港的外匯牌價也會停掛，香港的進出口貿易及銀行匯兌等業務因而又受到影響。

此間銀行界人士指出，今年二月十二日美元貶值後出現的情況，與一九七一年十二月美元貶值時出現的情況有所不同。一九七一年十二月美元被迫貶值時，西方許多國家的貨幣進行了幣值調整。今年二月十二日美元貶值後，西方世界有些貨幣受美元貶值的影響而貶值，有些貨幣的幣值不變，實際上是對美元升了值，也有一些貨幣採用浮動匯率。這種情況表明，美元在西方貨幣金融中高踞別人之上的地位進一步衰落了。

香港銀行界人士說，美元貶值百分之十至本月一日才十七天，其餘波尚在西方金融市場上瀰漾，但在本月一日，美元危機新風暴再起，這表明今天西方貨幣金融狀況，比一兩年前更加動盪不穩，而且其嚴重程度與頻率之速，超過了許多人的想象。

此間銀行界人士認爲，造成最近一次美元危機新風暴爆發的原因，主要是人們對美國改善國際收支狀況的前景，不懷樂觀，認爲美元貶值百分之十之後，美國仍會出現巨大的國際收支赤字，因而對美元的信心繼續下降，繼續把手上的美元拋出，兌換相對來說價值比美元穩定的西德馬克、日圓或購買黃金。正是基於這種原因，所以本月一日西歐金融市場上又出現了美元新拋風，西歐各國政府在一天之內吸入了三十五億美元；與此同時，西歐金價再漲。

香港銀行界人士有一種看法是，美元在十七天前才貶值一成，估計美元在短期內再來一次貶值的可能性不大，但是由於美元危機加劇發展，西方世界的金融貨幣、美元危機風暴的爆發更加頻密，而貿易戰會更加白熱化。

半個多月來第二次
香港外匯昨再停市
何時恢復尚難預料
貿易商認爲今年生意很難做

【本報訊】受歐洲各主要外匯市場停開的影響，昨日香港外匯市場又暫告關閉，這是近半個多月來的第二次停市。

上次香港外匯市場停市，是在二月十二日（即美元被宣佈貶值百分之十當天）開始，連續三天，到二月十五日才恢復。距此之後十八天，香港外匯市場又因美元不穩而被迫停開。這次停市，又將會持續多少天？何時才恢復？他們也表示暫時尚難預料。

昨日香港外匯市場的各種外匯牌價全無掛出。銀行對於一些真正旅行者知有所照顧，在合理數目之下仍可買賣旅行支票，如屬美元的則按每百美元兌五〇六港元計算。如屬英鎊的則按每鎊兌一二·五港元計算。

銀行人士又說，昨日外匯市場停開，一切買據暫停結匯，使得進出口貿易方面又陷於半停頓狀態，而且有些混亂。據說有些貿易商表示，今年來生意很難做，因爲一波未平一波又起，在美元貶值之後，有些來往訂單對於補償、漲價等等問題尚在交涉中，仍未解決者有之。現在美元又出現問題，西歐貨幣加劇動盪，外匯市場關閉，這使得他們不能不又要觀望不前，入貨的暫時不敢入，去貨的暫時不敢去。

又據銀行人士說，此次美元貶值之後，有些出口商鑑於美元繼續不穩，好些國家的貨幣仍浮動不定，所以對有些前單早已要求改用港幣計價的，但究竟這還是少數。

昨日恒生股票指數
接連第四日創高峯
全週共漲達二四六點三七之多

【本報訊】昨日股價繼續上漲，因此恒生指數接連第四日創新高峯，遠東指數也幾乎如此。全週交易額，亦增至次高峯，僅次於上週。

四個市場股票昨日成交，共值六億四千八百三十七萬元，其中九龍佔一億零三百五十萬，金銀佔一億三千七百五十萬，遠東佔二億零二百五十七萬，香港佔一億八千四百八十萬，比前天增四千四百一十八萬。

昨日恒生指數漲五十三點九六，漲爲一七四四點三九。遠東指數漲一百八十四點二八，漲爲八六五七點一三，上漲的項目，依然以「藍籌股」爲主。

本週全週四個市場股票成交，共值二十八億三千六百七十五萬元，其中九龍佔億零一百一十五萬，金銀佔六億二千零三十九萬，遠東佔八億八千六百七十一萬，香港佔八億二千八百五十萬，比上週少四千二百五十四萬。

本週股價繼續上升，而且升勢遠比上週爲劇，其中恒生指數共漲二百四十六點三七，遠超上週的四十三點二六。遠東指數漲一千二百五十九點九六，也遠超上週的一百零四點五七。事實上以「藍籌股」而言，可以說是由週一至週末市，只是細股於週三日曾跌幅較大，致使當日遠東指數下跌而已。

本週股價續漲，而且漲勢加劇的原因，首先是上週留下來的問題，這就是西方貨幣危機不但沒有緩和，而且繼續發展和擴大，期內西歐曾出現搶購黃金潮，英國工人罷工以反對通貨膨脹政策，造成英鎊的跌風。到下半週，美元跌風重起並加厲，西歐黃金新漲風又出現。由於美元在西歐各地泛濫，造成多國關閉外匯市場，香港亦然。由於情況如上所述，以致於上週被調走的部分「熱錢」還留在，重行回到股市。期內，倫敦還吸購特多，這便使股價漲……

外匯牌停掛
西德商接單照馬克計價
售現貨則以港幣計

【本報訊】美元危機風潮又起，昨天外匯停掛牌，此間代理西德化學原料染料的洋行要以西德馬克計價才肯接受訂單。

據洋行消息，美元貶值百分之十爲期不久，而美元危機風潮又起，昨天此間銀行暫停掛出外匯牌價，訂貨生意暫時陷於停頓。做西德化學原料和染料入口生意的洋行，在這次美元貶值之前，接受客人訂單，爭取用西德馬克計價，但客戶要用其他貨幣計價亦願接受。自從這次美元貶值百分之十後，鑑於美元危機風潮迭起，外匯兌價可能頻有大變動，所以最近接受訂單概以西德馬克計價，如客人不同意用馬克計價，則寧可不接訂單。

昨天外匯停止掛牌，但洋行售賣現貨仍以港幣計，而且多照前價賣貨。

黃金漲風劇烈
昨日每兩漲一八點七元
期貨先後成交約七萬兩

【本報訊】在西歐市場又出現美元拋售狂潮的刺激下，昨日香港黃金市場又刮起一股劇烈漲風。九九金再創出一九五〇年以來新高峯……

美國工業生產一月份續回升

【本報訊】外國通訊社消息，美國聯邦儲備局公佈，今年一月份美國的工業生產指數，比去年十二月份上升了零點五，幅度比去年十二月份爲小……

假髮售美漲價一成
美商來單並不活躍

泰外匯準備金額擬調換美元部分

日黃金外匯儲備一月增逾十二億

香港進出口貿易又將有數天停頓
美訂耶誕秋冬貨品勢將推遲
預料今年日貨來港值增量減

今明日出入口船隻

武林三絕

梁羽生

三、情孽牽連

巧遇火龍駒

「你笑什麼？」

那個和他說話的人道：「郝老二，你也不是善男信女，那鄉下小子既然不會武功，你怎能還不把他的馬搶了過來？」要知道這種名馬產自大宛，十分難得。一個鄉下的窮小子會騎着一匹世所罕見的火龍駒，自是令人難以置信。這個人疑心他的伙伴是編造出來的謊話。

那人說道：「你以爲我不想搶他的嗎？我剛想動手，他已經跑了。我的馬追他不上。」

「郝老二，你的暗器功夫十分了得，爲何不放暗箭？火龍駒雖然跑得快，他一跑你就一箭射去，飛箭總會追得上奔馬吧？」

「說也奇怪，」郝老二道：「我當時是發了一枚袖箭的，却不知何故，那枝袖箭射到馬後，忽然落下。按說我的手……」

「真有這樣的事情？嗯，郝二哥，你愛名馬如命，發現了火龍駒得不到手，難怪你要連呼可惜了。不過，你也不用發愁，待咱們到了大同把事情辦妥之後，大伙兒再到那個地方，幫你找那匹寶馬。」他的同伴安慰他道。

風鳴玉心裏想道：「聽這些人說話的口氣，似乎不是正派的人。不過，不管他們是什麼人，我要偷他們的東西總是不對。還是睡吧。」

第二天風鳴玉一早起來，那幫客人已經走了。風鳴玉也不把他們說的話放在心上，那匹火龍駒既然是不肯賣的，即使給自己碰上了那也沒用。她只想到前面一個較大的市鎮買一匹普通的馬匹代步。

走到中午時，踏進一條兩山夾峙的山谷小徑，正在行走之間，忽聽得一聲馬嘶，風鳴玉忽然發現一個鄉下少年騎着馬阻住她的去路。

這匹馬毛色火紅，雖然瘦骨稜稜，却顯得精神奕奕。風鳴玉心中一動，想道：「難道這人就是昨晚那人所說的那個鄉下少年，他騎的這匹馬就是火龍駒麼？」隨即啞然自笑：「天下那有這樣的巧事？我是想火龍駒想得發傻了。」

風鳴玉正想從旁邊繞過，那鄉下少年却攔住她道：「姑娘，請你做個好心，幫我個忙。」

風鳴玉怔了一怔道：「你要我幫你什麼忙？」

（一四九）

暴力阿爸

……一萬塊的「公關費」和「稿費」，而且不足之處還「照數奉還」，童阜還有什麼要說的？

偏偏，他就是有話說。「龍大亨，一萬塊倒不少，比「祖師爺」還要多一些，「祖師爺」當然沒可說的了。我又不是他的乾兒子，爲孫他們千依百順是他們的事，我有我的自由，我不靠他一樣能頂天立地。……」

龍大亨趁童阜點煙的時刻，插進一句：「老兄還有啥不滿意的。只管說，只管說！」

「那裏那裏─滿意不滿意？怎麼說起這樣的話來？我只是說個比喻，「祖師爺」要我「派片」，我從不抽佣，從不吃人家的折扣。可是，逢上大杯酒大塊肉，「祖師爺」一定先付賬，看起來他沒付賬我也沒付賬，這就大家好過而且乾脆利落。再說，「祖師爺」爲了拉攏大家在一起，真是五日一小聚，十日一大聚。……」

話還未了，龍大亨邊聽邊哈哈：「以爲有什比嗎。哎哎！我是怎樣的一個人，我的出手怎麼樣，老兄竟然不了了才叫人不相信。我就是高興天天上館子，我就是要大明星們大導演們少拿幾千塊，也要讓我們這一夥喝得痛快。搖筆桿是苦差，大明星們跑來跑去，……」

……不公……他們的……，我們還不是可以天天上館子！」童阜朝龍大亨一拍。「你有辦法！」「你有辦法！」比「祖師爺」值得……都吃得開，也比「祖師爺」……敬重。彼此彼此，大明星行行企企的銅錢太多了。要是物有所值，不是海口，沒有我們！……這許多「作家」，誰會認識他們？他們她們怎麼能成大明星？都是我們捧起來吹起來！……」

其實，兩人的話，全是替自己吹牛，全是爲了銀紙。而像龍大亨那樣跟童阜一年裏他們「打交道」的，倒有不少。所以，……對「祖師爺」作了嚴正攻擊「祖師爺」，無論別的一夥如何說……一的根據事實的批評……

……越來越沒有利，他們更不能不死抱着不放直至敲響喪鐘。……祖師爺他們有醒覺的一天。

（全篇完）

香江幽默錄　賈多聞

漁島養病

海辛

半月小品

曼影不慕虛榮

蟲天下，波濤上，一羣海鷗在飛翔。它們時而拍翅高飛，時而衝浪啄食游魚，時而嬉戲奔逐，時而發出「呱呱呱」的鳴叫。

雙眼默默地追隨着它們。胸懷頓感寬闊，精神頓覺暢快。她看見——一隻海鷗忽然離羣，飛得很遠很遠。然後又有兩隻追蹤而去。

看得出神，她不期然把獨自遠飛的海鷗聯想到自己的身上。它有點像我，對的，委實有點像……

——而那兩隻追蹤而去的，則是大偉和松柏了！

大偉和松柏進入她的少女生活範圍，該是從學校演出話劇「湖畔」開始吧？

在「湖畔」中，大偉是導演。松柏是男主角，她則是女主角。

松柏這傢伙真懂得享受。每天排戲之餘，總駕駛跑車，載着她、大偉還有三個同學，去淺水灣茶座喝茶，吃冰淇淋，然後游水。

松柏在她面前極盡瀟灑，而他面貌的英俊、身體的壯碩，爲人的風趣活潑，也確然比大偉略勝一籌。在香港這個崇尚浮華與財勢的社會，好些女孩子們定必認爲松柏是最好的對象了。

但是她的心，還是向着大偉。

顯然，大偉幹起事來，總比松柏踏實、穩練，愛動腦筋。當然，他受新潮衝擊的女孩們，最不喜歡這類型的男子。但曼影喜歡，她自然不是新潮人物。

大偉的家庭可能沒有松柏那麼富貴，但仍不失爲一個好家庭——他爸爸是個牙醫，媽媽是個服裝設計專家，弟弟妹妹都在書院求學。

大偉並不喜歡爸爸、媽媽的職業。他說：「到社會上去，我要幹點有文化氣息的工作。」於是，他當上了教師。

曼影呢？

她也出身在中等家庭。媽媽是一家官立小學的副校長，跟同事們的關係打得很好，大家都叫她「杜大姐」。最可惜的是，爸爸短命，過早地逝世，只留下她們母女倆，靜靜地相依爲命。他能活到現在，該多好！

媽媽熱衷於教學，把大部分時間耗在學校行政上。得空，也搖筆寫些有關——指導性的家庭婦女文章，在雜誌上，薄有聲名。

她接受了媽媽的教養與薰陶，愛思索，愛……寫文章。因此，在學大……像樂松柏在愛情的天秤上……比較時，她總……至於松柏呢，她早已劃下一條界線，把他置於朋友之列。——人除了愛情之外，還得有友情的吧？（三）

小說林

夏易

宣佈

凌美的猜測，果然應驗了。

不久之後，凌真就向大家宣佈。她和林寬的離婚手續已經辦妥。一筆煩惱，已經結算完畢，心情得到大解放，希望與我們共樂一番，慶祝慶祝。

凌真這番高興，我們自然同情，我們都說，我們一定騰出時間，和她痛痛快快地好玩一天，慶祝她的新生，預祝她的充滿希望的將來。

但是，這件事倒不算稀奇。這件事，早就在大家意料中，只是，大家沒預料它來得那麼順利，那麼早就是了。

最使我們大感意外的是，凌真剛剛辦完離婚手續，立刻就宣佈她的新的婚訊。

她跟誰結婚呢？那個人，我們誰也沒見過。

那天，一家人，除了亦超不在場之外，大家都在一家飯館吃飯。

是凌真請客。她說，這是慶祝離婚的宴會。大家吃着談着，說得正高興的時候，她就宣佈了。

她說：「我還有一個好消息告訴你們。爸爸，媽媽，大哥，兩位妹妹。你們聽了，不要替我擔心，要爲我高興。」

凌美聽了，搶先說：「大家姐，你是不是又要結婚啦？」

凌真聽了，只好安詳地微笑說：「凌美，好妹妹！你呀，你！」說着，就用筷子指了指凌美。

凌美便笑着伸伸舌頭，輕輕說：「我猜錯了麼？」

「沒猜錯！」凌真很低聲，但很清楚地說。大家聽了一怔，並沒表現出高興。凌美呢，却一再伸了伸舌頭。

凌真於是又很溫暖地說：「我知道你們聽了會怎樣想。你們會很吃驚，爲我擔憂。這是理所當然的呢！過去，我的所作所爲，總是叫你們擔憂呀！是不是？可是，這次，你們可以替我高興了，真的，爸爸，媽媽，大哥，這次，我的選擇，不會離你們的標準太遠。」

爸爸聽了便說：「那你今天晚上爲什麼不把他請來一起吃飯？讓我們見見他也好呀！」

「是這樣，爸爸，」凌真却說，「他現在不在這裏，在歐洲。」

（七五三）

打工仔自白

五八　要預支薪水

……晚，是我有生以來最快樂的一天。當我送玉婷回家時，我拉住她的手，熱情地問道：「什麼時候再見你？」

她眼珠骨碌一轉：「樓上樓下辦公，還怕沒有見面的機會？」

「明天好不好？我們一起吃午飯。」我急不及待地向她提出第二次約會。

她想了想，竟然搖頭：「不好。」

「爲什麼？」我有點緊張了。

「不爲什麼。」她笑了笑：「我累了，以後再說吧！」

說完，甩開我的手，向我嫣然一笑：「晚安！」

「晚安！」我向她揮手，目送她的背影消失在大廈的入口處，忽然間，有一種若有所失的感覺。……

晚上，我整夜難以入睡，我想得很多，很遠。到天亮，才合上眼，要不是老媽子叫起床，就非遲上班不可了。

匆匆趕返寫字樓，四眼余就神神秘秘地說：「剛聽到一個秘密貼士，我們孖公司，買一手碰碰運氣如何？」

我笑道：「那來的錢？你不是不知道，申請發與記股票我未錢也不夠，要向你借。」

四眼余輕聲說：「可以向余經理借。反正還有一個星期就出糧。」

我搖搖頭道：「余經理不肯的。」

「你問過他嗎？」

「沒有。」

「試一試。你幫過他大忙，預支一兩千元，不會被拒絕的。要不，我替你開口。」

說完，不待我答應，就直入經理室。

餌

胡采

光鏡

當把那隻蝴蝶夾到書本裏時，陸齡麒小心翼翼，而那女子也心情緊張，緊盯着陸齡麒把蝴蝶美麗的翅膀張開。因此，兩人幾乎頭碰頭的，距離很近。

陸齡麒的鼻孔嗅到一陣幽香，自己的心在突突的亂跳，幾乎脫手讓蝴蝶飛脫。他偷偷的看了一眼對方，但人家却安靜而全神貫注的在工作，心不外務，並無雜念。

陸齡麒暗感慚愧：你這個人呀，想到那裏去了？

要不是小翠也把她的小臉龐湊過來，也大聲嚷嚷：「讓我看看，讓我看看！」這才使到陸齡麒沒有那樣的感到尷尬。他說：

「讓我們弄好之後，才給你看。」

「現在——」小翠堅持。

「現在不能看。」陸齡麒說：「你回去之後，用一顆大頭針，將它紮在水泡膠上，那麼你天天都可以看到了。」

陸齡麒說這個「你」字，明是指小翠，實際上是告訴那個女子。

「用大頭針不好，我要用玻璃架鑲它起來，更好些。」

那女的坦然的抬起頭來說，雙方的面孔距離很近，但一點也不感到難爲情。

（五）

精仔明

學中人

更要實面光實口乖

曹老頭分明愛吃杧果，而矯情作態又話有痾又話杧果濕熱，搖頭拒絕。精仔明有了他愛吃杧果的貼士，不由心中暗笑，便把幾籠杧果放在曹老頭枕邊，出去了。曹老頭這才拿起杧果來猛索。杧果的香味使他陶醉，霎時對精仔明的憎恨減少了一二分。

精仔明幫手開飯，在廚房舖面吃出吃入，表現得又熱情又醒目。待人接物，往往與環境有密切關係。精仔明的大少爺作風，逐漸轉變過來了。從前做大少爺傷住秋害，練精學懶，恨不得飯來張口，自從過過埠，在人家家裏寄居過，開始懂得寄人籬下，非實面光實實口乖不可，不敢表現得太懶惰了。比方他現時寄居在曹家，開飯之時闊佬懶理的坐在飯檯等食，初時也許沒有什麼，但長此下去人家就會討厭，於是他不得不改變作風，收起懶蟲，小事方面做得殷勤一點，這樣看起來也有年輕人的朝氣，果然就哄得蘭媽開心。

吃飯之時，曹老頭裝病澀濕個頭，只好死頂下去，不便出來吃飯，於是精仔明和阿蘭食完飯出街，便索性等他們去了才吃。

蘭媽爲了發肥未來女婿，餸菜豐盛，油水也特別多。於是精仔明又在這方面做點小手腳了，正色曰：「阿媽以後餐餸，家常便飯就好，求其爽多幾粒米算了，不必加餸，因爲我不是食一餐半餐的，加重你地負擔，實在過意不去。」

「傻仔，」蘭媽笑曰：「阿媽就係想養肥你，食啦食啦，自己人講這些見外話做乜？」

「自己人都係一樣嗜，少數怕長計。」精仔明曰：「不如咁啦阿媽，我當如來搭食，以後計回伙食錢好不好？」

三姑娘笑曰：「你就來變爲老頭子一樣者矣，成日錢錢錢錢。有人得閒同你計伙食錢。」

「真係，男人大丈夫咁瑣碎。」蘭媽說着，夾了一大塊石斑魚給精仔明，跟住又牛肉又豬肉，猛撒猛夾，好像要在一餐之內谷肥精仔明。

精仔明也乘機爭取營養，表面上卻是勉爲其難的吃着。

（一一〇八）

回春曲

方□

五八　無效的藥

記不清我是不是下過這樣的決心：我不再服醫院裏給的止痛藥了。可是，現在我臉頰的痛楚越來越厲害，我不求援於止痛藥又有什麼辦法？我撫着臉頰，真想大聲叫喊，請求護士姑娘馬上給我一顆止痛藥片。可是，我痛得連叫喊的力氣都提不起來了。

不過，我定神想了想，哎呀，不對呀！剛才伍姑娘不是給我服過藥了麼？她說過，一種藥是止痛的，一種藥是退熱的。止痛藥服過了，可是，它止不住我的痛！

連止痛藥也不發生效力了，我，我要怎麼做才好呀，無了期的折磨呀，對我是太殘酷了！我又掉出眼淚來了。

不知怎麼的，我覺得有人來到我的床沿，搖幌的身影，靈頓的雙手，摸了摸我蓋住的被，它要什麼呢？哦，那隻手在搜索我。

我睜開眼睛，原來是她，我叫出來了：「老太太，你——你還沒睡着？」

老太太的腰彎得很低，大概是她的病又在發作了。她那個不自然的姿態，叫人看得替她擔心。

老太太沒有回答我的說話，却只顧問我說：「我聽到你又在呻吟了，特地過來看看你。那個地方很痛吧？護士姑娘剛出去，要不要找她來給你服點藥，還是請她想想辦法。」

「沒辦法的。我已經服過止痛藥了，止不住。」

我掩飾着面上的淚痕，對老太太微微笑了笑。突然想起她可能也是不舒服，於是問道：

「今天沒見你起來走動，是不是身子不妥呢？」

老太太毫不在乎地指了指自己的脊椎骨，我明白她這意思，她也是病發啦。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
施芝芙吉	STREEFKERK	歐洲	3月5	寶隆
寶林治	PRIMORJE	的港	3月5	華林
東拉繳城丸	CURACAO MARU	日本	3月5	大三
海洋	PRIME OCEAN	日本	3月5	天祥
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	3月5	捷成
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	3月5	小山
東城	KOTA TIMUR	上海	3月5	太來
隆照丸	RYUSHO MARU	神戶	3月5	泰山
麗士赫文	LIESELOTTE HERRMANN	歐洲	3月5	東亞
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	3月5	福來
娥眉洲	NGOMEI CHAU	台灣	3月5	太來
納頓立巴士	NEPTUNE TOPAZ	歐洲	3月5	怡和
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	台灣	3月5	港郵
三大旺	STA.CRUZ	馬尼拉	3月5	偉岸
第一熊幸丸	KUMASACHI MARU No.1	日本	3月6	東洋
士打巴利	STRAAT BALI	上海	3月6	渣華
協豪丸	KYOGO MARU	神戶	3月6	永泰
大利亞	DAHLIA	日本	3月6	新興行
紅寶石星	RUBY STAR	釜山	3月6	新興行
迎日	YOUNGIL	釜山	3月6	新興行
芬景	FERNVIEW	新加坡	3月6	百保利
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	3月6	順昌
良建	UNION FREEDOM	台灣	3月6	道華
澄雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	3月6	海陸
賓利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	3月6	福來
順發	FELICITY	金邊	3月6	順利
文妮	IOANNIS A	日本	3月6	戌祥
卡拉迪基	J.KRASICKI	歐洲	3月6	天祥
季松總統	P.PRES.QUEZON	三藩市	3月6	美郵
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	3月6	大三
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	3月6	伯力治
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	3月6	總統
士打多利士	STRAAT TORRES	新港	3月6	渣華
若雄丸	WAKAYU MARU	日本	3月7	大三
戊利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	3月7	福來
景光丸	KEIKO MARU	日本	3月7	小山
桃柳士	TOULOUSE	馬尼拉	3月7	百保利
春光丸	SHUNKO MARU	日本	3月7	新茂豐
加林仙	NIKOLAY KARAMZIN	美國	3月7	華林
溫萊時	VANOISE	歐洲	3月7	沙嗜
	FEDERAL SALSO	台灣	3月7	國光
友城	KOTA SABAHAT	中國	3月7	太平
霍華華克	HOWELL LYKES	高雄	3月7	怡和
邊摩	BENMHOR	英國	3月7	邊行
海木	KATHERINE	日本	3月7	怡和
樹嘉	WESER BROKER	關島	3月7	海鐵
夏灣拿丸	HAVANA MARU	日本	3月7	大三
嘉明	WYOMING	美國	3月7	怡和
新河丸	SHINKAWA MARU	神戶	3月8	永泰
澄本樵漢	JALAMOHAN	台灣	3月8	摩本
昭安丸	SHOAN MARU	新港	3月8	海聯
山福丸	YAMAFUKU MARU	日本	3月8	中央
南非萬達時	S.A.VAN DER STEL	南非	3月8	怡和
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	3月8	捷成
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	馬尼拉	3月8	捷成
士打里奧	STRAAT RIO	神戶	3月8	渣華
	ALTAILES	日本	3月8	小山
日出丸	HIDE MARU	日本	3月8	大三
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	3月8	美輪
桂林	KWEILIN	澳洲高雄	3月8	太古
士打林碧	STRAAT LOMBOK	東非	3月8	渣華
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	3月8	太古
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	3月8	川崎
海興	HAI HING	沙巴	3月8	多利順
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	3月8	海聯
捷隆	CHIEH LUNG	台灣	3月8	明仁
長城	KOTA PANJANG	新加坡	3月9	太平
金熊	GOLDEN BEAR	加州	3月9	太平洋
柔道	UDO	日本	3月9	協成
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	3月9	鐵行
第十七真盛丸	SHINSEI MARU No.17	日本	3月9	川崎
日和丸	NICHIWA MARU	日本	3月9	日郵
隆興	LOON HSING	日本	3月9	小山
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	3月9	捷成
玫瑰威利	ROSEVILLE	墨西哥灣	3月10	百保利
尼加拉瓜丸	NICARAGUA MARU	南非	3月10	川崎
德寶	TAYBANK	馬尼拉	3月10	太古
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	3月10	福來
美華	MYOMAYWA	仰光	3月10	新興行
柯奧打亞	AL ODAILIAH	日本	3月10	怡和
大家士	TAGUS	新加坡	3月10	百保利
端城	KOTA TANJONG	中國	3月10	太平
美達蓮娜	MEDELENA	歐洲	3月10	沙嗜
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	3月10	大三
淳洋丸	JUNYO MARU	神戶	3月10	永泰
香港郵	H.K. MAIL	西貢	3月10	福來
沙歌芙	SURCOUF	日本	3月10	沙嗜
美蘭	ASIA RAN	日本	3月11	天祥
台寧	TAI NING	台灣	3月11	順利
伊士桂連路	ESQUILINO	日本	3月11	天祥
昌達	FORTUNE TRADER	日本	3月11	海聯
士加迪來	SCHELDE LLOYD	日本	3月11	寶隆
八阪	YASAKA	日本	3月13	東洋

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
施芝芙吉	STREEFKERK	地中海	3月7	寶隆
邊羅華士	BENLAWERS	倫敦漢堡	3月7	邊行
溫萊時	VANOISE	倫敦漢堡	3月9	沙嗜
加利根灣	CARDIGAN BAY	漢堡歐洲	3月9	日郵
美達蓮娜	MEDELENA	法國意大利	3月11	日郵
伊士桂連路	ESQUILINO	意大利	3月12	天祥
施基來	SCHELDE LLOYD	地中海	3月12	寶隆
絲蘭地亞	SELANDIA	漢堡歐洲	3月12	寶隆
樂仙	LOSINJ	的港來茲加	3月13	華林
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	3月14	捷成
紐拔根堡	NEUBRANDENBURG	鹿特丹漢堡	3月16	東亞
埼玉丸	SAI TAMA MARU	地中海	3月17	日郵
希爾	HEL	漢堡歐洲	3月18	天祥
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡歐洲	3月18	日郵
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦鹿特丹安特衛普	3月19	大西洋
士巴尼吉	SPAARNEKERK	漢堡歐洲	3月19	寶隆
亞仙尼士	ALCINOUS	來梭士里斯本	3月20	太古
加賀丸	KAGA MARU	北歐	3月21	日郵
西比亞	CYPRIA	地中海	3月21	沙嗜
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	3月23	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	3月24	川崎
加利路	CAPRIOLO	意大利	3月25	海運
邊利達	BENALDER	漢堡歐洲	3月25	邊行
高武丸	KOBU MARU	漢堡利物浦	3月26	泛洋
東山	TOYAMA	漢堡歐洲	3月27	寶隆
威士連吉	WESTERKERK	地中海	3月30	寶隆
伊利沛布士	EURYPYLUS	倫敦鹿特丹安特衛普	3月30	大西洋
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	3月31	捷成
溫高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	3月31	沙嗜
	VIVARAIS	倫敦漢堡	3月31	沙嗜
邦加拉雅	BUNGA RAYA	利夏化利物浦	4月1	萬邦
箱根	HAKONE	漢堡歐洲	4月2	寶隆
立頓多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	4月6	怡和
岩代丸	IWASHIRO MARU	地中海	4月10	日郵
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	4月11	日郵
波仙堡	BOIZENBURG	鹿特丹漢堡	4月11	東亞
施基來	SCHELLOYD	地中海	4月11	寶隆

印·巴·中東線

萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	3月6	福來
大利亞	DAHLIA	依力嘉布吉	3月7	新興行
東城	KOTA TIMUR	紅海	3月7	太平
日和丸	NICHIWA MARU	紅海	3月10	日郵
柯奧打亞	AL ODAILIAH	波斯灣	3月11	怡和
端城	KOTA TANJONG	波斯灣	3月12	太平
華蓮天	VALENTINE	波斯灣	3月12	慎成
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	3月13	福來
三崎丸	MISAKI MARU	仰光吉大港	3月13	日郵
青洲	TSING CHAU	紅海	3月15	太來
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	3月15	鐵行
好格	ELKA	紅海	3月16	泛洋
眾昴	STAR ANTARES	波斯灣	3月17	福來
滋利怡美利	MAREVERETT	吉大港仰光	3月19	福來
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	3月21	福來

東南亞線

金福	KIM HOCK	新加坡	3月5	源源
寶功	PARAGON	印尼	3月5	亞非
聖比斯	ST. PRINCE	新加坡	3月5	小山
海洋	PRIME OCEAN	新加坡巴生島	3月6	天祥
隆照丸	RYUSHO MARU	新加坡檳城	3月6	泰山
協豪丸	KYOGO MARU	新加坡檳城	3月7	永泰
信東	SINCERE ORIENT	金邊	3月7	東海
澄雨山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	3月7	海陸
英金	YIN KIM	山打根	3月8	港興
若雄丸	WAKAYU MARU	新加坡	3月8	大三
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	3月8	順昌
春光丸	SHUNKO MARU	新加坡	3月8	茂豐
順發	FELICITY	金邊	3月8	順利
華那富納	WAJABULA	印尼	3月8	通裕
新河丸	SHINKAWA MARU	曼谷	3月9	永泰
山福丸	YAMAFUKU MARU	馬尼拉	3月9	中央
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	3月10	建華
第十七真盛丸	SHINSEI MARU No.17	新加坡	3月10	川崎
昭安丸	SHOAN MARU	古晉	3月10	海聯
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	3月10	捷成
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	3月10	海聯
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	3月11	亞非
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡巴生島	3月11	永泰
美蘭	ASIA RAN	新加坡巴生島	3月12	天祥
有利新	UNISON	印尼	3月12	亞非
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	3月12	海聯
第七扇山丸	SENZAN MARU No.7	[illegible]	3月13	萬洲
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	3月13	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	3月13	順昌
東星	EASTERN STAR	馬尼拉	3月13	中央
多馬株	TOMBATU	印尼	3月14	通裕
海德	HALLDIS	曼谷	3月14	多利順
費利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	3月15	福來
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡檳城	3月15	順昌
那利達	NARITA	新加坡	3月15	協成
若泉山丸	WAKANASAN MARU	新加坡	3月16	海聯
永平	WING PENG	金邊	3月17	遠華
光榮	GLORIOUS GLORY	西貢	3月19	建華

台灣·南朝鮮·日本線

海國	HAI KUO	基隆	3月6	東海
明義	MING YEE	基隆	3月7	明仁
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	3月7	東海
賓利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	3月7	福來
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	部可霸	3月7	伯力治
三大旺	STA. CRUZ	湖島	3月7	偉岸
林武士	LEMNOS	基隆高雄	3月7	福來
明智	MING CHIH	基隆	3月8	明仁
戊利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	3月8	福來
迎日	YOUNGIL	釜山	3月8	新興行
卡拉迪基	J.KRASICKI	日本	3月8	天祥
南非萬達時	S.A. VAN DERSTEL	日本	3月9	怡和
海龍	HAI LONG	基隆	3月9	東海
海興	HAI HING	橫濱名古屋	3月9	多利順
華星	STAR BELLATRIX	神戶橫濱	3月11	福來
協節丸	KYOSETSU MARU	神戶	3月13	中央

非洲線

娥眉洲	NGOMEI CHAU	德班西非	3月7	太來
士打巴利	STRAAT BALI	南非	3月8	渣華
友城	KOTA SABAHAT	達累斯薩拉姆	3月8	太平
夏灣拿丸	HAVANA MARU	西非	3月8	大三
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	3月8	渣華
日出丸	HIDE MARU	南非	3月9	大三
海利	KATHERINE	南非	3月9	怡和
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	3月9	捷成
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	3月10	川崎
士打里奧	STRAAT RIO	東非	3月10	渣華
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	東非	3月10	大三
島根丸	SHIMANE MARU	西非	3月11	日郵
彥根丸	HIKONE MARU	東非	3月12	日郵
沙歌芙	SURCOUF	德班西非	3月12	沙嗜

美洲線

羅哈士總統	P.PRES. ROKAS	波士頓紐約	3月5	美郵
雅露	ARYA NUR	墨西哥灣	3月5	伊朗
馬耶爾州	STATE OF MADHYA PRADESH	加州溫哥華	3月5	東□
出口旗	EXPORT BANNER	紐約	3月5	和記
哥連多丸	CORINTO MARU	墨西哥灣	3月6	大三
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	3月6	泛洋
安娜	IOANNIS A	加勒比海	3月7	泛洋
東方神駒	ORIENTAL CHARGER	加州	3月7	港郵
檀香山丸	HONOLULU MARU	加勒比海	3月7	大三
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州	3月7	總統
維興	VENUS NINGHAI	查里斯頓紐約	3月8	祥和
加林仙	NIKOLAY K.	加州	3月8	華林
	FEDERAL SALSO	蒙特利爾多倫多	3月8	國光
嘉明	WYOMING	加州	3月8	怡和
雷梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	3月8	川崎
霍華華克	HOWELL LYKES	墨西哥灣	3月8	怡和
芬景	FERNVIEW	溫哥華	3月8	百保利
碧嘉	WESER BROKER	美國西岸	3月8	海鐵
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	3月9	捷成
美國金戈	AMERICAN LANCER	查里斯頓紐約	3月9	美輪
復建	UNION FREEDOM	查里斯頓紐約	3月9	道華
流本槙滿	JALAMOHAN	加州溫哥華	3月10	摩本
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	3月10	海陸
德寶	TAYBANK	墨西哥灣	3月11	太古
大家士	TAGUS	紐約波士頓	3月11	百保利
大利士高	DAGNY SKOU	布宜洛斯艾利斯	3月11	大三
捷隆	CHIEH LUNG	查里斯頓紐約	3月11	明仁
奧克蘭	OAKLAND	美國	3月12	海陸
夏利臣總統	PRES. HARRISON	紐約	3月12	總統
海昌	OCEAN PROGRESS	洛杉磯紐約	3月12	大三
香港郵	H.K. MAIL	西雅圖溫哥華	3月13	福來
溫寶倫總統	PRES. VAN BUREN	加州	3月13	總統
台寧	TAI NING	洛杉磯溫哥華	3月13	安達
愛連碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	3月13	鐵行
金熊	GOLDEN BEAR	加州	3月14	太平洋
利加	LILIKA	紐約	3月14	海運
菲巴丹	PHIL. BATAAN	沙灣拿紐約	3月14	大工
審彿	WESER DISPATCHER	美國西岸	3月15	海鐵
亞利桑那	ARIZONA	西雅圖溫哥華	3月15	協和
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	長灘紐約	3月16	港郵

澳洲線

立信士	NAXOS	澳洲	3月9	福來
遮途	CHITRAL	澳洲	3月9	鐵行
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	3月10	鐵行
桂林	KWEILIN	澳洲	3月11	太古
安威士	ANDROS	澳洲	3月12	福來
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	3月13	鐵行
林武士	LEMNOS	澳洲	3月17	福來
山西	SHANSI	澳洲	3月17	太古

海天集

漫談速寫

龍韻

速寫，是美術作品的一枝清麗的花。它，以簡練、明快的線條，概括地記錄了人和物的形象，人的一刹那動作形態。

在創作上，速寫是有局限性的，它只適合表現事物的一面或一點，只適合表現人的一刹那舉止，儘管沒有像其他畫種那樣在內容上能有細緻的刻劃，但它卻能扼要地反映所要表現的思想內容，因此不能否認它是一幅獨立的作品。

通過速寫記錄下來的人和物的形象，除了可以作爲獨幅作品欣賞，還有助於畫家在進行大型創作時作爲素材應用。平時畫家也藉着速寫來鍛鍊創作技巧，爲創作準備條件，因此畫家視速寫爲藝術實踐的一種基本功。

一位畫家朋友還告訴我，他除了經常速寫之外，還要經常觀察對象，把各種人和物的形象默記，在進行創作時，描寫諸般形象才能得心應手；這和作家經常搜集創作素材並無二致，素材在腦子裏積累得越多，在創作時就越容易落筆。

有過一趟，我和一個畫家朋友看舞蹈演出，他一邊看演出一邊在畫速寫，我也一邊看舞蹈一邊看他畫。他雙眼注視舞台，在捕捉每一美妙的一瞬而過的舞蹈動作，有時甚至連望一眼速寫簿的時間都沒有，但生動的舞蹈形象，一眨眼便出現在他的速寫簿上了；這固然由於畫家有着熟練的速寫技能，也正如另一位畫家在談速寫的文章說，舞蹈動作那麼快，筆的速度不容易趕得上，就只有依靠平時對舞蹈觀察積累下來的記憶去畫了；因此畫速寫也要有一份好的記憶力。

近年在國內報刊讀到一些精采的舞蹈速寫，如日本「松山芭蕾舞團」訪華演出的「沖繩五姑娘」、「白毛女」；如南斯拉夫「伊沃‧羅拉‧里巴爾」歌舞團訪華演出的「游擊隊之舞」等舞蹈速寫，雖然讀過的速寫作品，只是幾幅，便已看到這兩個國家的一點舞蹈藝術風格，也看到國內畫家創作舞蹈速寫的新發展。

這些舞蹈速寫，有以人物羣像出現，也有單獨人物形象描寫；作品充分表現出日本人民和南斯拉夫人民對敵英勇鬥爭的英雄氣概。

速寫既宜於表現舞蹈人物形象，它同樣宜於表現人民生活；它的創作天地是廣闊的，例如描寫人民生活、舞蹈、戲曲人物以至山水景物，都可以用速寫表現出來。對新事新物反映得快，那是它在創作上所具有的優點。

認爲速寫是西洋繪法，這個觀念對我是種根頗深的。當我看到一些用中國水墨畫方法畫的舞蹈速寫，這才開拓了我的有限眼界。當然，用西洋畫方法畫速寫是可以的，只要它不過分追求西方速寫趣味，那是可以完成它作爲反映人民生活所要擔負的美術任務的。今天所見的速寫創作，不論用的是西洋畫法或中國畫法，從作品看，都具有鮮明的中國風格。速寫作品在美術創作上有着這樣發展，我過去對它有偏的狹隘認識，可以說經此而認識一新了。

平易與鄙俚

翁耀耘

[illegible]今天說來，恐怕都要另給作個評價標準了。更好、更典型的範例是白居易。

[illegible]除非決心不讓人看，[illegible]是幽奧不如淺顯，顯[illegible]多的人不作如是想，[illegible]歐，學古不化，睦步[illegible]情形下，假淺顯，主[illegible]爲塡俗，爲鄙俚。[illegible]柳永，他的詞作是顧[illegible]取唐代民間詞曲中的[illegible]擴展題材以後一種更[illegible]得「避暑錄話」，有[illegible]於說：凡有人居處的[illegible]歷柳永之詞，如此看[illegible]的形式若是，表達的[illegible]但更多是針對柳永在[illegible]，柳詞還是存在着他[illegible]既認爲它「以俗爲病[illegible]人妙處」的褒語，相[illegible]「俚」乎又如何？

「墨客揮犀」有一段記述云：「白樂天每作詩，令老嫗解之，問曰：解否？嫗曰：解。則錄之；不解，則又改之。」這不是作詩做文的實踐中，一種最有效、最可行的活動麼？應該肯定才是呀，可是作者彭乘接下去又說道：「故唐末之詩，近於鄙俚也。」把淺顯說成庸俗，平易說成鄙俚，不惟彭乘爲然，杜牧甚至認爲：「白居易詩纖艷不逞，非莊人雅士所爲。」魏慶之引「室中語」之言亦曰：「白樂天詩令人多輕易之，大可憫矣。大率不會得一言半句，乃輕薄至於非笑古人，此所以不逮到。」詩求「達到」，原應無可厚非，可是他們所說的涵義不同，他們的「達到」，無非是要達到「非六經之言不可言」，「非楚騷之語不可語」而已。

其實，白樂天的作詩實踐，到今天來說，還是具備進步意義的。他主張過：「文章合爲時而著，詩歌合爲事而作。」他雖然也贊成繼承詩經的優良傳統和杜甫的創作精神，但這只是取其長者美者以補自之短之拙，並沒有照套照搬之意在內。他明顯地站出來反對六朝以來的偏重形式的詩風，可他也殊非傾心於泥古，朝向漢魏以前詩歌去跑回頭路。

他的一生，較有貢獻的，當然是在中年以前的一大段時間。晚年漸趨消極，思想上有較大變化，作品逐漸失去早期的光芒。但中年以前所爲一百多篇諷喩詩，如「秦中吟」、「新樂府」等內容對封建政治黑暗現象多所暴露，對被殘酷剝削的窮苦人家寄以較多的同情，於文學上，又給新樂府運動起過不少的領導作用，凡這一切，同他的傾向淺顯平易的創作理想與及廣廣向閭閻之間的老嫗們取益的實踐活動都是分不開的，所以從今天來看，這一方面還是必須予以肯定的。

東翻西看集

「九十九瓶啤酒」

龔念年

「九十九瓶啤酒」是一部美國新影片的片名。不過，它並不是在一般電影院上演的故事片，而是專爲學校放映的教育片。其目的是教導學生——大學生、中學生以至於小學生，千萬不要酗酒。

只從介紹這部影片的「硬照」，就大致可以了解片子的內容。一個身穿白衣短裙的少女，醉醺醺地斜臥在地面。旁邊的說明寫着，「喝得太多，太早：反酗酒影片『九十九瓶啤酒』一鏡頭。」

這部由加利福尼亞州洛杉磯郡拍攝的影片，爲學校當局，爲家長，也爲青年們本身，敲起警鐘。因爲美國的社會現象說明，十幾歲的美國青年們在吸毒之外，又染到了新的嗜好——酗酒。

每一名美國少男少女的父母都知道，近年來，有越來越多的十幾歲青年，不是服用迷幻藥，就是服用巴比通，再厲害一點的，還注射海洛因，弄得渾身是癮。這種現象，在大都會地區的高尚住宅區，以及城市中的貧民窟，尤爲顯著。

不過，這一兩年來，吸毒情況又有了新變化，幾十年以前的老問題在今天重新出現：青年們除了吸毒之外，還增添了愛好杯中物的嗜好。

有人認爲，在青年人來說，喝酒只是一種過渡時期，作爲向上一輩挑戰，或者表示這一代已趨成熟的象徵，經過一段時期，自會戒絕。過去如此，現在如此，今後也會如此，所以大人們大可以不必像對待青年人吸毒問題那樣緊張。

話雖如此，事情的發展卻越來越趨於難以控制了。人們發現，現在的青年人酗酒，又與幾十年前的青年人酗酒有所不同。現在的酗酒，乃是由於毒品難得，而且價錢昂貴，這些少男少女們才從易於到手的酒精尋找出路，以期用另一種辦法，進入麻醉自己後的天地。

青年們的週末派對就有很多變成了酒會。長島一名高中足球隊的隊員報告，他的十七歲隊員在運動場上舉辦了一次派對，參加的都是十七歲男女青年。第二天，運動場上出現了二百五十聽罐頭啤酒、十五支白蘭地和許多支威士忌的空酒瓶。

令人驚異的是，美國婦女每當聽見自已的兒女喜愛酗酒，都有如釋重負之感。甚至有些自己喜歡喝酒的父母，還特意備置好酒，來誘使兒女發生酒癮。有的是用啤酒，有的是用甜酒。最近，甜酒廣告在電視上大量出現，這種酒類行銷甚暢。據調查，大人們並不喝它，主要的市場是在青年們之間。

喝酒之風傳播益廣，在於學生開始喝酒的年齡越來越低。波士頓城一家中上階層的中小學校進行調查，發現第八班（相當於初中二年）有百分之三十六的學生喝酒，第六班（相當於小學六年級）有百分之十四的人喝酒。在紐約州的石溪，高年學級學生領頭帶着低年級的學生痛飲。以上這些，便是加利福尼亞州洛杉磯郡當局拍攝「九十九瓶啤酒」影片的原因了。

學生飲酒普遍性的增加，出自家長們的縱容和鼓勵。凡是深怕孩子們誤入歧途、吸食毒品的家長，就有了勸告自己的孩子最好飲酒的可能性。道理是很簡單的，兩害相權取其[illegible]，那些聽見孩子經常飲酒的家長們，反而彈冠相慶，齊道：「謝天謝地！只是喝酒，而非吸毒！」

但是，酗酒一旦上了癮，也同樣難以自拔。據洛杉磯郡調查，在該郡某一個地區青年內，每二十人就有一個人是上了癮的酒徒，長在醉鄉之中。全國禁酒會議報告，在一九七二年內，最年輕的每天陷於醉鄉的人，過去是十四歲，現在也有十二歲的孩子了。

那些既服毒又酗酒的青年，遭遇就更加糟糕。舊金山有一個高中學生，用許多種酒服用毒藥劑，結果，在第二天早晨，被發現僵死在寓所。

危險雖然存在，隨時，身攜帶酒樽的青年人卻比比皆是。據美國雜誌自己解釋說，父母的眼開眼閉是原因之一，功課的壓力，家庭和學校的問題，以及強欲表現自己業已成熟的願望，都是促成這種現象的推動力量。

馬薩諸塞州公共衛生局反酗酒課的負責人表示，「青年人一直是喜歡酒的，而且今後還要大喝特喝。十幾歲的少男少女酗酒，乃是見樣學樣，只要他們的父母繼續酗酒，少男少女的這一問題就不可能獲得解決。」

美國青年們爲了易於麻醉自己而酗酒，父母們爲了使他們免於吸毒而縱容飲酒，問題的癥結到底在於何處呢？這個問題如果不能獲得正確的答覆，那麼，在九十九瓶啤酒之外，如果不是第一百瓶啤酒，也一定會再出現別的代替品，而造成社會上的另一奇觀。

大公園

我与中央情報局的战争

西哈努克親王　W‧貝却敌　著

二、山玉成被貶低

這不過一九五九年年初的「端陸寺陰謀」（詳見第七章）的改頭換面的辦法。「流亡的反西哈努克愛國者」這個名詞，有必要加以批評，作爲澄清。「愛國者」本來意味着愛國主義和抵抗外國侵略者，山玉成不僅玷辱了這個莊嚴的名詞，而且他的僱傭是從南越的柬埔寨族中招募而來，在南越的海岸城市芽莊的中央情報局突擊隊中心受訓，然後飛往中央情報局在泰國所管轄的基地，其他的人則被徵調到「特種部隊」，由在南越的中央情報局官員指揮。這些「愛國者」在跨越國境侵入鄉間之前，從來沒有看見過柬埔寨。

山玉成告訴艾爾曼說，最初的計劃是由指揮一次兩鉗攻勢，使用八營受美國訓練的部隊，這是指以泰國爲基地受中央情報局指揮和資助的「自由高棉」，和來自南越的KKK突擊隊（註）。這次進攻計劃早在一九六九年就擬妥了，看來與朗諾—施里瑪達的陰謀並無關係。山玉成希望，他的部隊一且跨過邊界，柬埔寨陸軍會起而支持。他對艾爾曼解釋道：「這個計劃獲得了一名美國特工人員的批准。」他只願愈說，這個人名叫「弗列德」。那時，朗諾和「柬埔寨」曾想踹着我來與[illegible]國賊接觸，是不可能的。但是，從一九六九年年初開始出現的「自由高棉」集體「逃亡」事件，卻並不是山玉成侵略作戰的一部分。

在幕後策劃這件事的中央情報局同時決定，把他們的主要希望放在朗諾—施里瑪達從裏面發動政變的陰謀上，而不是從公開的侵略下手。自從老撾事件發生之後（更不用說古巴的吉隆灘事件、以及登陸干涉多米尼加事件了），中央情報局大概想多採用一些「憲法上」的、或者說「合法」的行動，在全世界威衆注意的柬埔寨，看來更加是如此。在山玉成自己毫不知情的情況下，他被貶低到第二位，他的部隊，以及他的「逃亡」士兵，都要劃歸朗諾和施里瑪達的指揮之下。突然之間，山玉成發現「自己」的部隊少了一大批人。他向艾爾曼嘆道，他的原有計劃遭到了「許多事件的打擊」，他現在是在新頭目之下充當一個幫閑的角色。

艾爾曼指出，朗諾於二月間自法國回國後，與山玉成進行接觸，其目的在於探聽：如果越共像一九六八年那樣攻擊金邊，朗諾是否可以期望山玉成的部隊來保衛。山玉成在將「我的美國朋友」在二月底和三月初兩度研究之後，作了肯定回答。

在一九七〇年二月初，[illegible]離開之前，十幾名柬埔寨軍官和一些美國特工人員被派到山玉成總部，他們在那裏顯然是爲了交換情報和保證互相支援。在那時還是西哈努克的首相的朗諾，二月份在原則上同意與山玉成在越東邊境某處見面。

註：KKK突擊隊號稱「高棉‧克魯姆」，其軍事司令是英國駐金邊大使館的前任司機，他曾向西方記者（例如法國「世界報」的讓‧克勞德‧彭拉蒂）聲稱，他和他的手下都喜歡吃越南人的肉，「尤其是肝」。他是山玉成、朗諾和施里瑪達的有用走狗！

方土志

古都咸陽煥發新姿

圖：陳全　文：道明

關中地區出現了一座新的工業城市——咸陽市。咸陽位於陝西省渭河北岸的關中大平原上，距離西安不過二十三公里。

對於咸陽這個地名，人們不會感到陌生。這裏曾經是秦漢時代的名城，是兩千年前我國文化、政治中心。而今天，由於紡織工業的迅速發展，它已逐漸從古老的城市形成以輕紡工業爲重點的工業城市了。

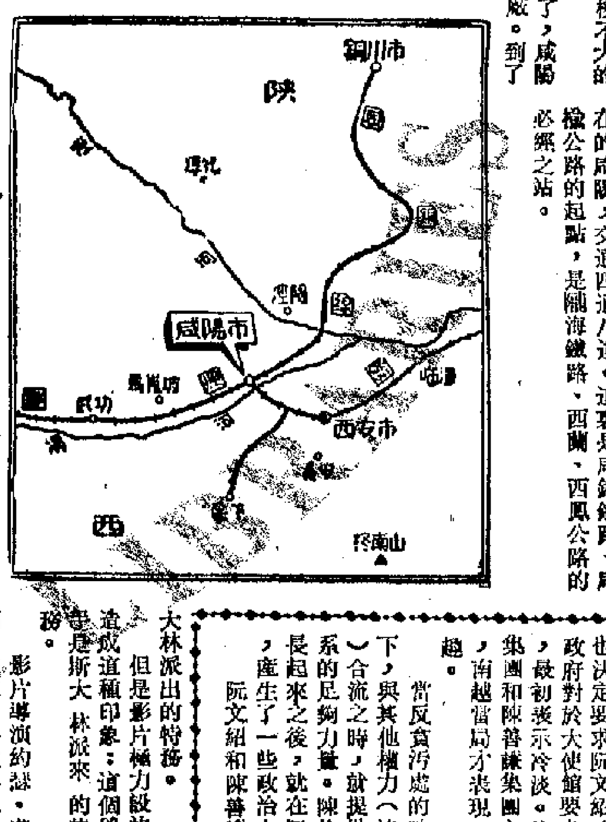
咸陽附近各地，土壤肥沃，氣候溫和，盛產品質優良的棉花。因此，咸陽是棉紡織工業的理想基地。可是，解放前這裏只有一座規模不大的棉紡織廠，產量少得可憐。

從一九五一年起，古城的情況改變了，咸陽市陸續興建起多座現代化的大型棉紡織廠。到了現在，這裏已有二十間以上的棉紡和毛紡廠，生產出許多品種的棉紗、棉布、毛線、毛織品、地毯、針織品和印花布等。咸陽，現已成爲我國西北部紡織中心之一。

咸陽市的各方面都在發展着。歷史告訴我們，秦始皇曾遷天下富豪十二萬戶聚居於咸陽，於是咸陽就熱鬧起來。那時候的咸陽城，和現在的咸陽城還不能一樣，而到解放前，尚存的咸陽城已經很破舊荒涼了。

那時，咸陽沒有電燈，沒有自來水，沒有下水道，沒有像樣的馬路。而現在，電燈、自來水一應俱全；下水道縱橫交錯；新築的一條十公里長的防洪堤，保證了工業區的安全；新建的馬路已把工業區、城關區和火車站、汽車站都連接起來了。最能吸引人的卻是那一排排數不清的新建築物：這邊是具有空氣調節設備的寬大的鋸齒形的廠房，那邊是佈置得像花園一樣的工人宿舍、託兒所、診療所、療養院等。

從城的南面到渭河對岸去，自古以來，就只靠幾條渡船溝通，時間花費既多，運輸量也很小，不僅行人感到不便，而且影響了城鄉交流。雖然，古人把「咸陽古渡」列爲「長安八景」之一，可是住在咸陽的人，誰不希望有一座大橋來溝通南北兩岸的交通呢？這個希望過去是幻想，而今天卻成爲現實了。一九五四年，渭河大橋建成，西蘭公路從這裏通過，通向西北各地，南岸和附近各地的農產品也很方便地運進市區來了。現在的咸陽，交通四通八達。這裏是咸銅鐵路、咸榆公路的起點，是隴海鐵路、西蘭、西鳳公路的必經之站。



西片閒話

「大暗殺」

(The Assassination of Trotsky)

言茜子

有些人跑去看阿倫‧狄龍，大失所望。他們想看到的是那個冷酷無情殺人不眨眼的殺手，不是這個一再猶疑下不了狠心的刺客。

其實，當年刺殺托洛斯基的兇手傑克遜，在行兇時，是否那樣緊張失措，誰也不得而知。

根據當年的調查審訊，兇手傑克遜爲何要殺死托洛斯基，他是什麼人主使的，始終得不到證實，找不出答案。

事後，兇手傑克遜，在墨西哥以殺人罪被判徒刑二十年。在一九六〇年，兇手服刑期滿被釋出獄之後，他爲何殺人，是誰主使，也仍然是一個[illegible]的謎。

當時這一宗舉世矚目、多方查詢的疑案，始終找不到證人、來證兇手是蘇聯領導人斯大林派出的特務。

但是影片極力設法造成這種印象：這個兇手是斯大林派來的特務。

影片導演約瑟‧盧西，採取了一種半紀錄性的手法，來描述這個暗殺案的始末。

影片片頭字幕之前，映出了托洛斯基的各個時期的照片，簡單地介紹一個這個歷史人物，並且映出這樣的聲明：「本片採取的都是已經證實的事實，凡未經證實的一概不用。」

其實，即使影片所採用的，都是「已經證實的事實」，也不能說明影片是正確無誤的，或公正無私的，或非常客觀準確的。

在大量的歷史事實中，影片如何取何捨，這其中就存在着影片製作者主觀方面的認識與判斷，也可能存在着影片製作者的偏見或歪曲。

利用事實來編造謊言的影片，是經常出現的。

影片中，李察‧波頓所扮演的托洛斯基的形象，就是根據影片編導的主觀意圖來塑造的。

（上）

東南亞的海洛因政治

〔美〕阿‧麥克科伊作　林則譯

西貢機場是走私者的天堂

美國海關顧問組的成員，憤於美國代表團數月來一直不採取行動，而南越當局又口是心非，於是決定把此事向美國公衆公開。上文引述的海關顧問報告的副本，流到了新聞界手中，而成爲「紐約時報」一篇第一版報道的原始材料，這篇報道刊登在一九七一年四月二十二日該報，題目是「西貢機場是走私者的天堂」。

美國反響來得很快。華盛頓派來了更多的海關顧問到新山一機場值勤，美國大使館最後也決定要求阮文紹政權採取行動。不過，西貢政府對於大使館要求清理海關反貪污處的要求，最初表示冷淡。後來，走私問題成了阮文紹集團和陳善謙集團之間的政治足球，陽來陽去，南越當局才表現出處理這一問題的一些興趣。

當反貪污處的政治利益也劃入陳善謙的名下，與其他權力（諸如警察和西貢港口管理局）合流之時，就提供了組織一個獨立的政治派系的足夠力量。陳善謙總理自己的政治力量成長起來之後，就在阮文紹的機構中引起了緊張，產生了一些政治上的短兵相接局面。

阮文紹和陳善謙兩個派系的關係越來越壞，走私問題就成了互相攻訐的另一種題目。在西貢美國大使館的一名口快心直的官員說，「我們的任務主要是不允許一個派系運用美國壓力來趨走另外一個派系。而且，」他帶着幾分怒氣說道：「當他們那種互相搏鬥的樣樣，使人相信，他們真是想從這些大賺其錢的實實撈得油水。」

那一名越南航空公司空中小姐因爲攜帶九點六公斤海洛因而被捕時，是陳善謙的總理辦公室發表官方聲明，證實了有一名親阮文紹的議員牽涉在內的傳說。還有，衆議院司法方面消息聲稱，陳善懷處長的反貪污處在調查此案時所表現的大膽行動，含有政治動機。阮文紹總統後來進行了報復。據一家西貢報紙報道陳善謙總統的內閣閣員對「阮文紹總統就此案所作的評語提出抗議，阮文紹說，發生許多宗高級官員走私案的新山一機場，是在陳善謙總理的一名兄弟控制之下的。」內閣雖然提出了抗議，海關總監卻被撤職，到了六月底，陳善懷前往巴黎作短期休假。過了幾個月，他回來了，被調到油水沒有那麼多的堤岸海關辦事處。他的抽鴉片助手也同樣調職了，調到海關圖書館去工作，這個地方，一向是安置那些被貶低的人的垃圾堆。

（一四四）

此時此地

這一股歪風

廣東先生

股市狂熱，導致了許多人不務正業，工廠減產，部分商業陷於半癱瘓狀態，家庭的正常生活受到干擾，整個社會出現了亂糟糟情況。

前些時候，有人指出，香港從事投機股票買賣者，約在五十萬人以上，最近又說已打破了百萬大關。倘此一統計可靠，顯示炒股者是差不多佔了全港人口的四分之一了。

這一股歪風將一些人吹得暈頭轉向，間接使一般就業情況起了變化。昔之以就業問題難於解決者，今則有了不少商店、寫字樓的職員紛紛辭職，更有一些小型工廠、商店的老闆們，視投機股票爲「發財捷徑」，以爲可以保證賺得厚利，無須揩油工資、原料、商品成本和租金上漲，[illegible]。於是上行下效，老闆丟下了生意不做，夥計放棄了工作不幹，置身於「自由職業」之林，跳出了「七十二行」之外，一心以爲鴻鵠將至，發達可期，不惜傾其所有，作孤注一擲。

此風吹入家庭，也使到某些主婦們見獵心喜，移其「寓狗之情」以別赴，弄到神魂顛倒，左支右絀，夫妻反目，家庭失去預算，家務無人料理，兒女失去管教，喃喃終日，不知所云，由此發展下去，唔發神經才怪。

這些情形，還只限於中下階層。他們都是細魚，一時得意，難保他日不會給大魚吞掉。有人相信經紀，以爲制搶晚放，利在其中，不知經紀有經紀的算盤，本着「大雞唔食細米」的宗旨，不把一萬幾千股瞧在眼內，何時該搶，何時該放，操縱自知，股主在被動下任人擺佈，吃虧的正是自己。何況經紀不是萬能，倘能「豬籠入水」，何必幹此「勝行」？一如狗馬專家，如果「貼士」百無一失，又何必「著經立說」來博取區區稿費呢？

香港要維持不成規模的工業來繁榮經濟，但又苦於內憂外患，未能獲得預期的發展。遊資無出路，乃有人轉而運用於股票市場，一起一落，大入大出，造成了支票滿天飛，殊非吉兆。一言以蔽之，目前的股市狂熱，是一種畸形現象，其中包括了經濟的、社會的、特別是政治的原因在內。有些官府衙門的高級人員，也考慮提早退休來棄官從股，又說明了什麼？

香港生產力中心對此現象表示關心，當局也採取了一些類似「冷卻」的辦法來使股市「處於比較現實的狀態」。實則誰都知道，此種瘋狂狀態之形成，正是當地價政策下，地產與股市互相拉扯，狼狽爲奸的結果。

新日本交響樂隊的題外話

金建

本文寫得早，見報之日，新日本交響樂隊的四場音樂會已經過去了。本文所談及的只是第二場之前的一些所感到的東西。

這裏，與其說對演奏有什麼觀感，倒不如說對演奏以外的一些事情更令我發生感想。老實說，在藝術節之前，我不曉得這個新日本交響樂隊是從解散了的「日本交響樂隊」的基礎上組織起來的。原來的「日本交響樂隊」因爲財政困難，於前年六月解散了。去年，部份原來的成員又籌組了這個樂隊，論資歷，這個樂團僅僅踏入它的第二個季度而已。這個樂隊的確非常年青。

一個樂隊好端端的爲什麼遭到消盤解散的命運呢？日本交響樂隊曾到過香港，有一次是由中國留美指揮董麟指揮的，那一次的聆賞，我的印象不算深，但總算有一點之緣，事隔幾年，卻看到一支「新日本交響樂隊」，在這裏，使我恍惚看到在資本主義制度下一個陰影在蠕動：掙扎，求存；適者生存，藝術似乎也離不開這個規律。

談回新日本交響樂隊，小澤征爾這次又歸隊了，新的銜頭是「永遠指揮」。早十年，小澤征爾給我的印象是活躍奔放的，今天看來差不多，但好像「內在」了一點，演繹依然是那麼自信，但卻沒有想像中的誇張，最低限度他願意去發掘作品中的音樂質素，而並不只着眼外表的炫耀。第二晚[illegible]樂的大提琴協奏曲中間樂段的處理就非常「音樂感」而且很有想像，那一段，樂隊奏出活躍的舞曲，但這歡快的節奏卻陪伴着那遐想的獨奏旋律，這真是一幅浪漫派的畫。在表現他的個性和愛好方面，他像當時，總喜歡一點「野」味的新派音樂。

第一場的「雅樂」——「遭遇」，就是這麼一類東西。人們憑自己的藝術觀可以見仁見智，但音樂是訴之於直覺的，這裏無意分析它的和聲、節奏的構成，但這肯定是從二十世紀「新音樂」的樹叢裏找出若干原料造成的一個混合作品，當然它有日本古樂，但這種古樂所產生的音樂質素，恐怕恰恰不利於它自己民族音樂的發展，問題出在那裏呢？問題出於是誰爲誰所用的問題，是「洋」爲「日」用，還是「日」爲「洋」用的問題，前者是基本上要求保持了一個「日」本的傳統，而後者則終於是「洋」的世界。這恐怕就不只是一個作品的問題了。該「雅樂」的作曲家稱這個作品的內容和方式，是「東西方相遇」，但這種相遇恐怕不是目的，而只是一種途徑方法，這個途徑把日本民族音樂引向何方呢？這似是值得考慮的。

第二晚，我欣賞小澤征爾的貝多芬「第三」，這是感情的海洋。他很細緻、很活；在第三、第四樂章之間，他要求樂隊只作一刹那的間歇，而立即奏下去，這對於熱情洋溢和極端雄辯的貝多芬是很適合的。指揮很活，樂隊也很活，尤其弦樂；管樂很豐滿，充實。

大公報分類廣告

遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

吉樓租售

本行現由一九七三年三月八日起
廠有電話：5-749379-70 改爲 5-270521-2
5-752104 改爲 5-279858
謹此奉告

好消息
日本名廠電子影印機
介紹期內 $195.00

中醫 鍾庸
地址：中環永吉街十三號二樓 陸羽茶室右鄰
時間：上午十時至下午二時 下午四時至六時 星期日及星期六下午休息

許今棟醫館

中醫教授 蔡啓超 內外男婦 雜病

潘柏 診症時間